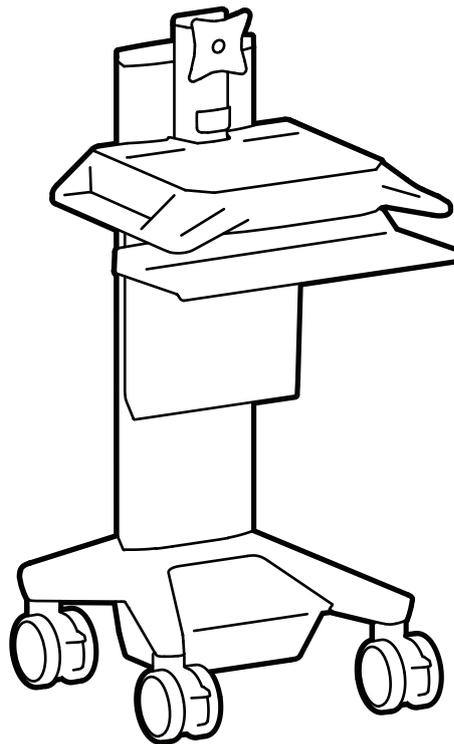


ergotron®

CareFit Pro Monitor-Wagen Elektrisch angetrieben



Includes
Constant Force™
Technology

Die CareFit Computerwagen mit Stromversorgung liefern Wechselstrom für mobile Point-of-Care-Computersysteme im medizinischen Bereich. Die Wagen sind nicht für die Stromversorgung medizinischer Produkte oder Geräte vorgesehen. Die Steckdosen dienen ausschließlich zur Stromversorgung von IT-Geräten wie beispielsweise Computergeräten und Computerperipheriegeräten.

Deutsch



Die aktuellste Anleitung für die Montage durch den Benutzer finden Sie hier: www.ergotron.com

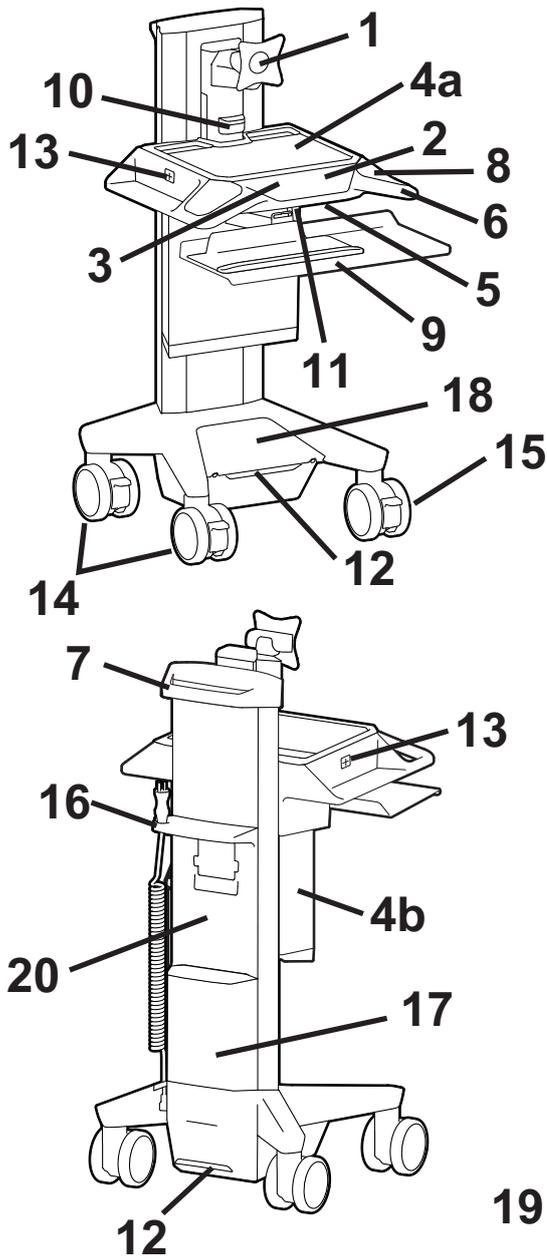
English, Español, Français, Deutsch, Nederlands, Italiano, Svenska, 日本語, 汉语

www.ergotron.com | USA: 1-800-888-8458 | Europe: +31 (0)33-45 45 600 | China: 400-120-3051 | Japan: japansupport@ergotron.com

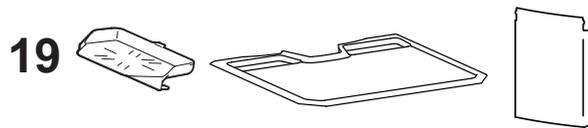
Inhaltsverzeichnis

Lernen Sie Ihren CareFit kennen	3
Aufstellen.....	4-10
Einstellung.....	9-10
Touchscreen-Bedienfeld / Batteriestatus.....	12
eKinnex™	13
Ergonomie	14
Optionales Zubehör und Funktionen	15-18
Batterien auswechseln	19
Wagenlagerung	20
Technische Daten.....	20-21
Sicherheit.....	24-25
Reinigung und Pflege	25

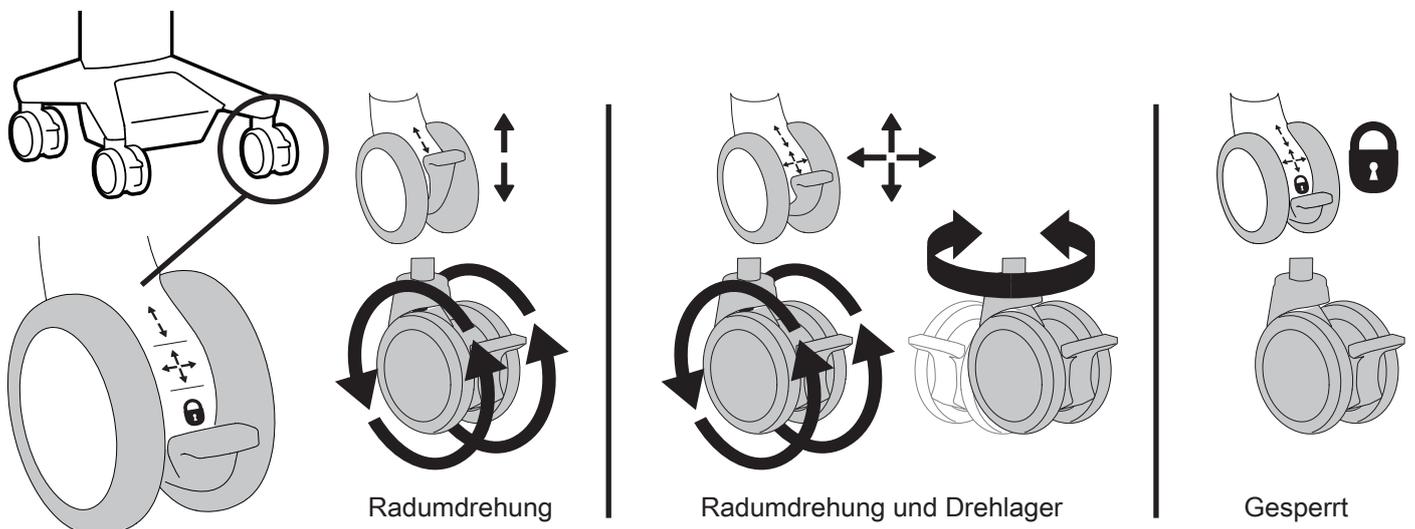
Lernen Sie Ihren CareFit kennen



1. LCD-Halterung für LCDs oder Tablet-PCs mit 75x75- oder 100x100mm-Montageschnittstelle, bietet Verlängerung, Neigung, Schwenkung und P/L-Drehung
2. Das Touchscreen-Bedienfeld steuert alle Lichter, schaltet das System ein/aus, zeigt die Ladezustände der Batterie an und gibt eine Warnung zur niedrigen Batterieladung aus
3. Ausweis-Scan-Standort für vom Kunden bereitgestellte RFID
4. a. Sichere Aufbewahrung von CPU, Kabelmanagement, überschüssige Kabel, mitgelieferter Inbusschlüsselhalter, USB-Hub mit sieben Anschlüssen und abnehmbare Oberseite/Arbeitsfläche
b. Seitlicher Zugang zu vier Netzkabelsteckdosen
5. Sperrung und Freigabe der Arbeitsfläche
6. Zwei vordere Griffe
7. Hinterer Griff
8. Tasten für elektrische Höhenverstellung
9. Tastaturlade und Handgelenkauflege, herausziehbar, kippbar, schwenkbar und ermöglicht rechte oder linke Mausbedienung
10. Arbeitsflächenbeleuchtung
11. Drei Tastaturlichter
12. Bodenleuchten vorne und hinten
13. Zwei seitliche Kabelzugangslöcher
14. Vier Feststellrollen
15. Feststellrolle mit drei Funktionen - verriegelt die Schwenkachse oder die Dreh- und Schwenkachse.
16. Netzkabel und Aufhänger
17. Wechselstromsystem und Batterieladegerät für externe Batterie (separat erhältlich) im Sockel integriert
18. Interne Batterie
19. Optionales Zubehör: Scannerregal, Arbeitsflächen-Dokumentenabdeckung, rückseitig montierte Dokumentenabdeckung
20. Anlegestelle für externe Batterie oder Zubehörbuchse (separat zu bestellen)



15 Rolle mit 3 Funktionen



Aufbau



Komponenten

	A	B	C	D
1	1x	3x	1x This tool is used only when drawers are mounted to your cart.	1x
2	6x 4x	1x	1x	1x
3	 2x		5x	6x
4			1x	4x
5	1x	1x	2x 2x	2x 6x



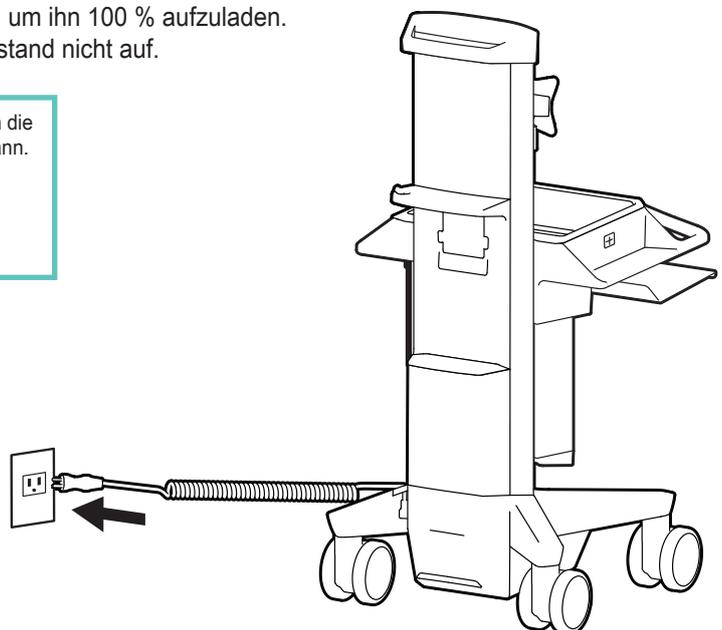
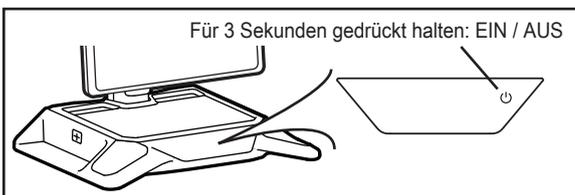
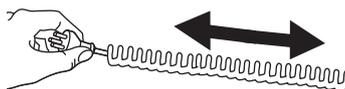
Benötigtes Werkzeug



1

Schließen Sie den Wagen vor Gebrauch an, um ihn 100 % aufzuladen. Der Wagen lädt sich im ausgeschalteten Zustand nicht auf.

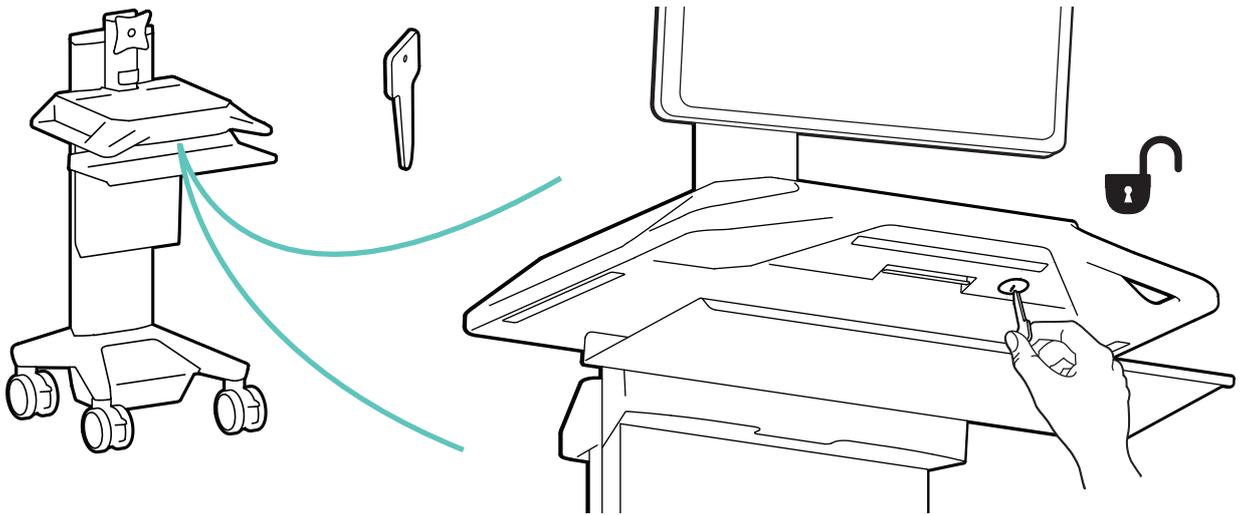
Ziehen Sie das Spiralkabel nicht mehr als 2,5 Meter in die Länge, da es sonst zu Schäden am Kabel kommen kann.



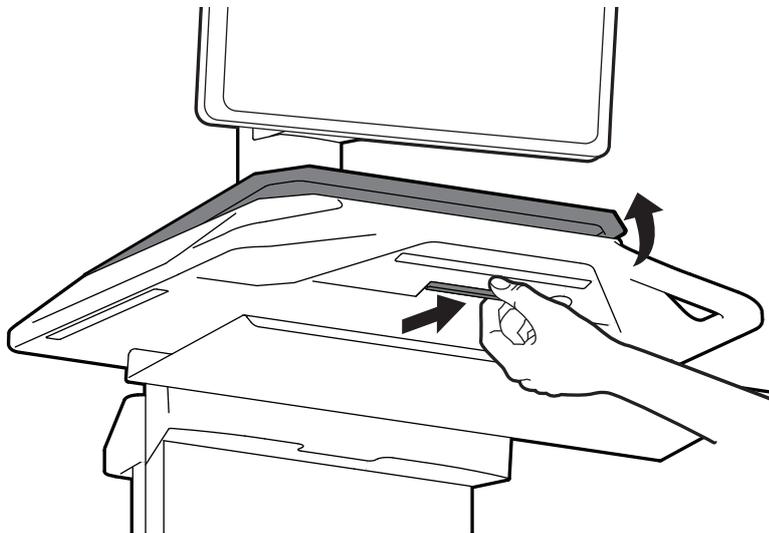
Aufbau

2

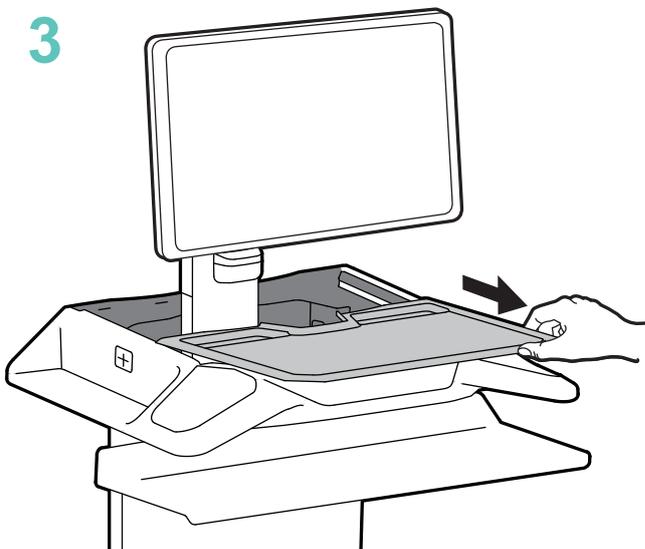
1



2



3

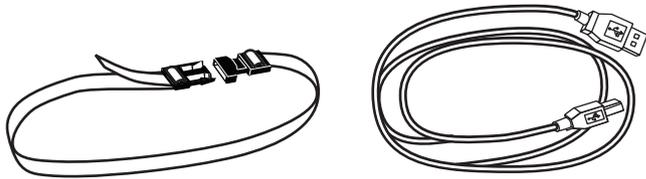


NICHT auf der Arbeitsfläche anheben.



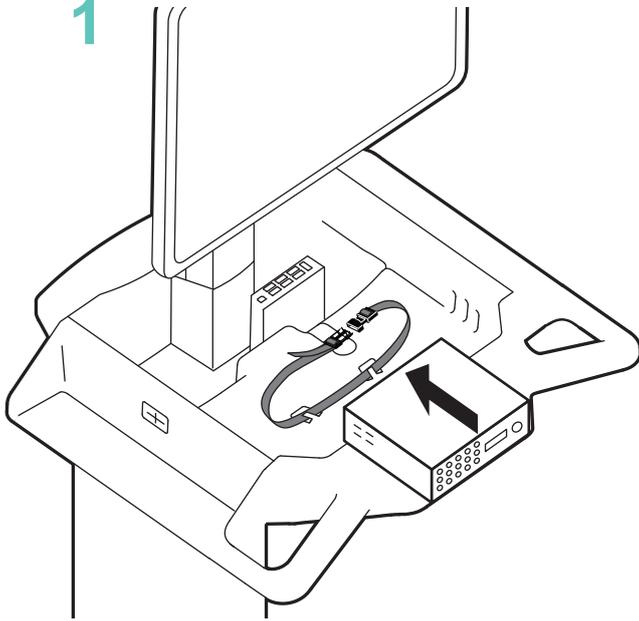
Aufbau

3

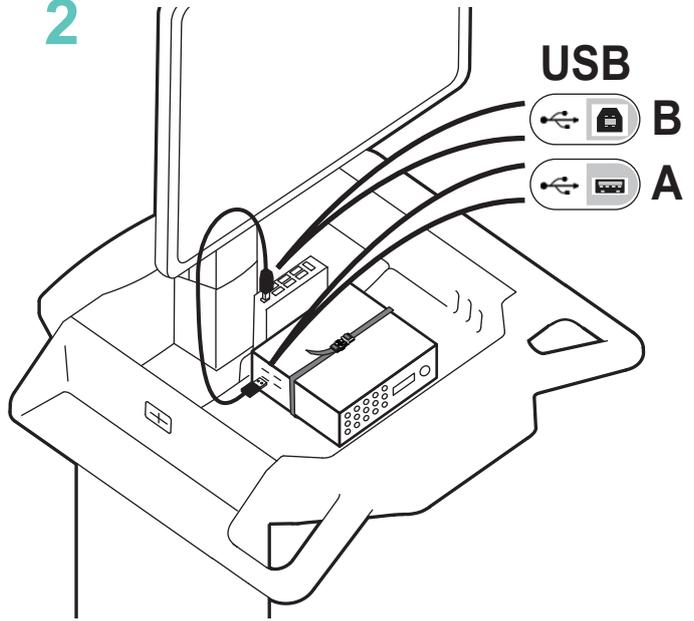


BLOCKIEREN SIE AUF KEINEN FALL DIE BELÜFTUNGSÖFFNUNGEN!
Eine Blockierung der Belüftungsöffnungen kann zur Überhitzung und somit zu Geräteschäden führen.

1

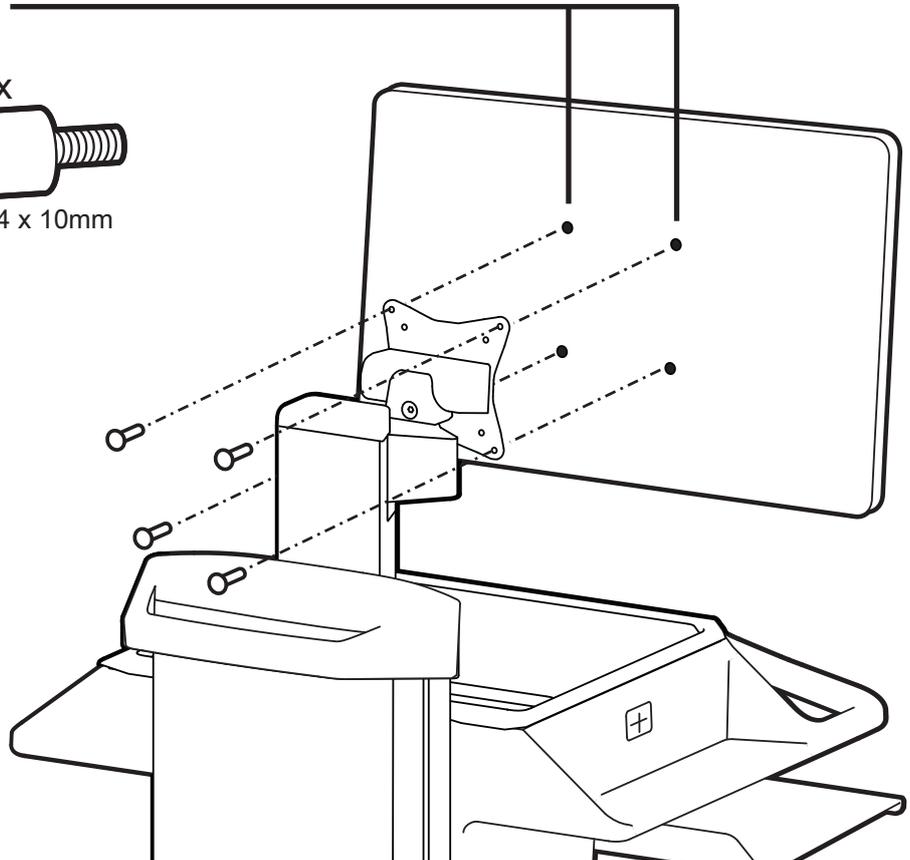


2



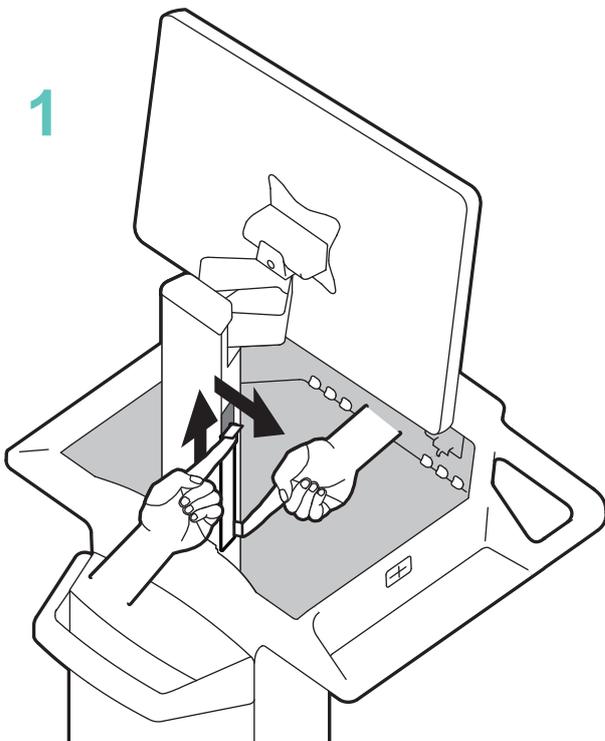
4

75x75mm / 100x100mm

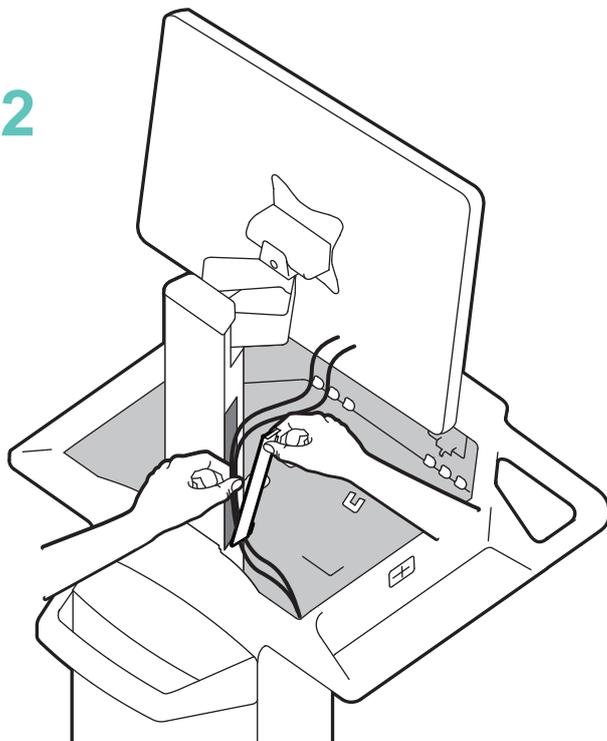


5

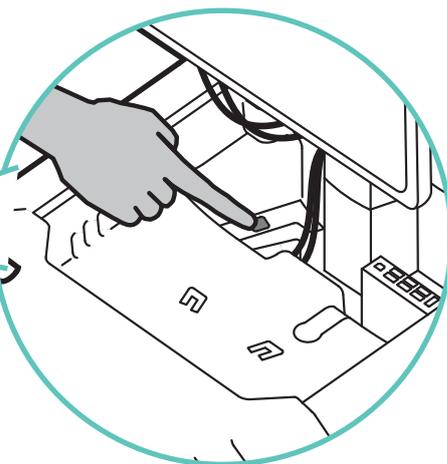
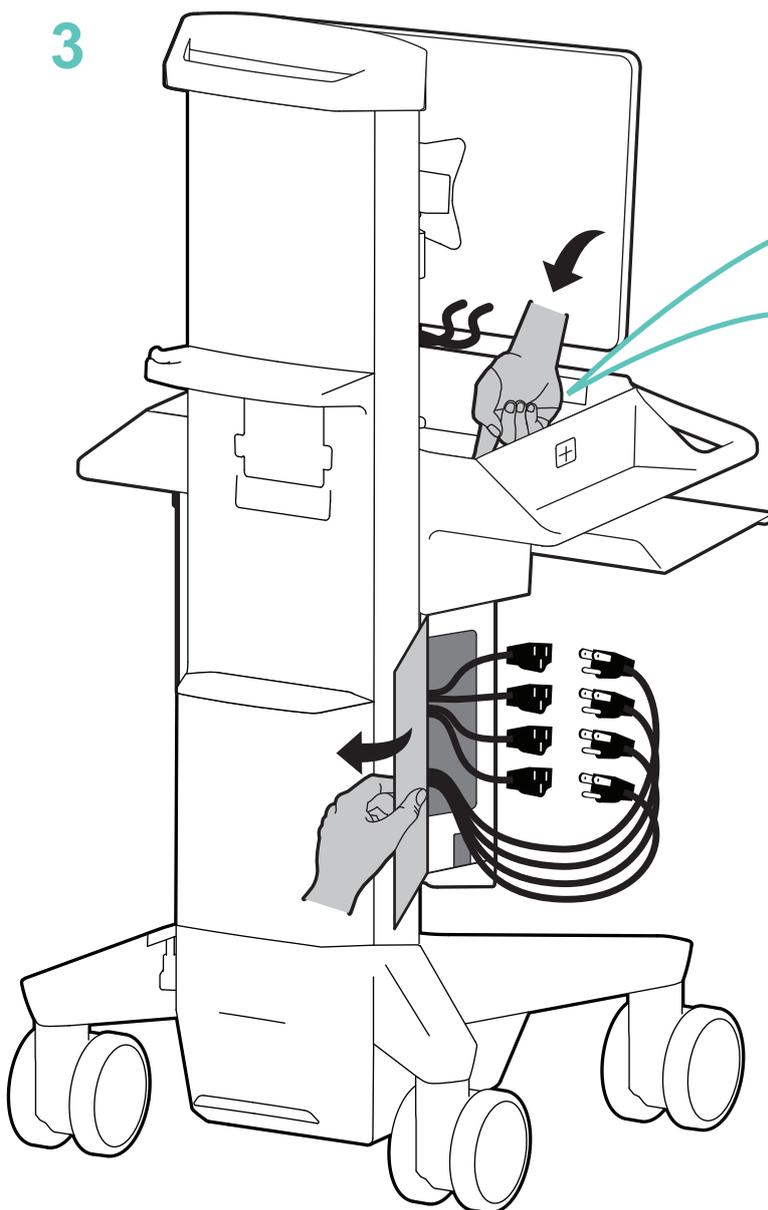
1



2



3

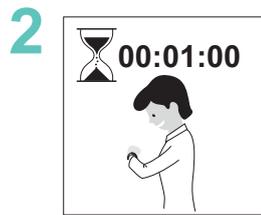
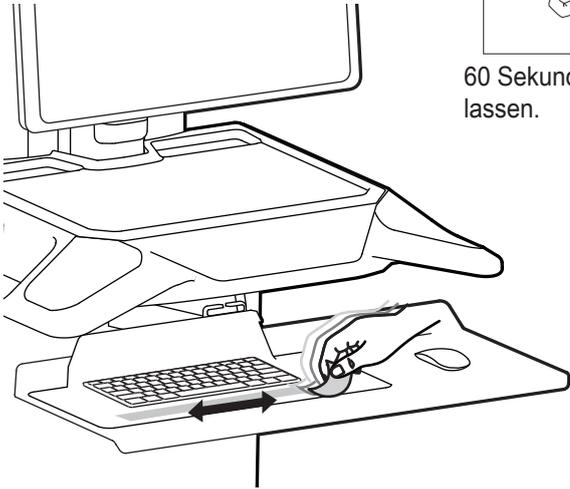


Drücken Sie die Taste zum Öffnen der Kabelfachklappe.

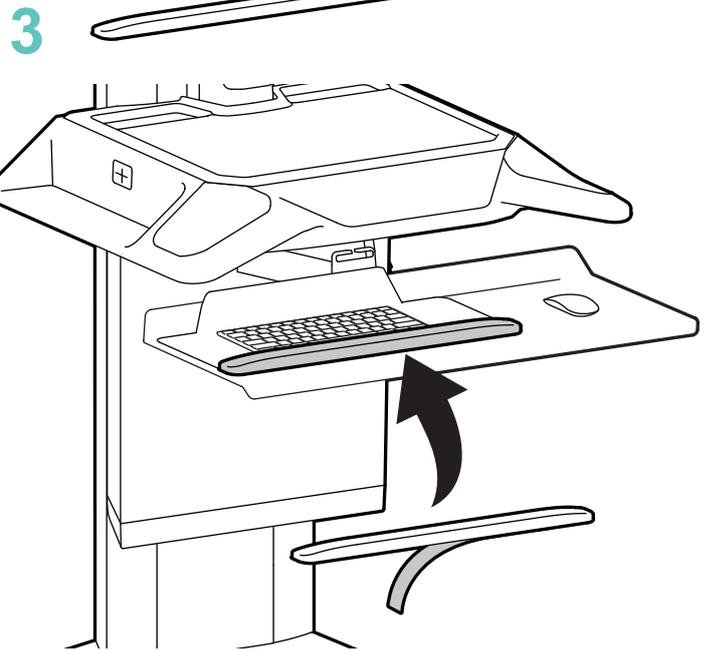
Möglicherweise passen nicht alle Teile und Kabel in die IT-Box. Einige müssen möglicherweise im Steuergerät untergebracht werden. Überfüllen und blockieren Sie den Luftstrom nicht.

Aufbau

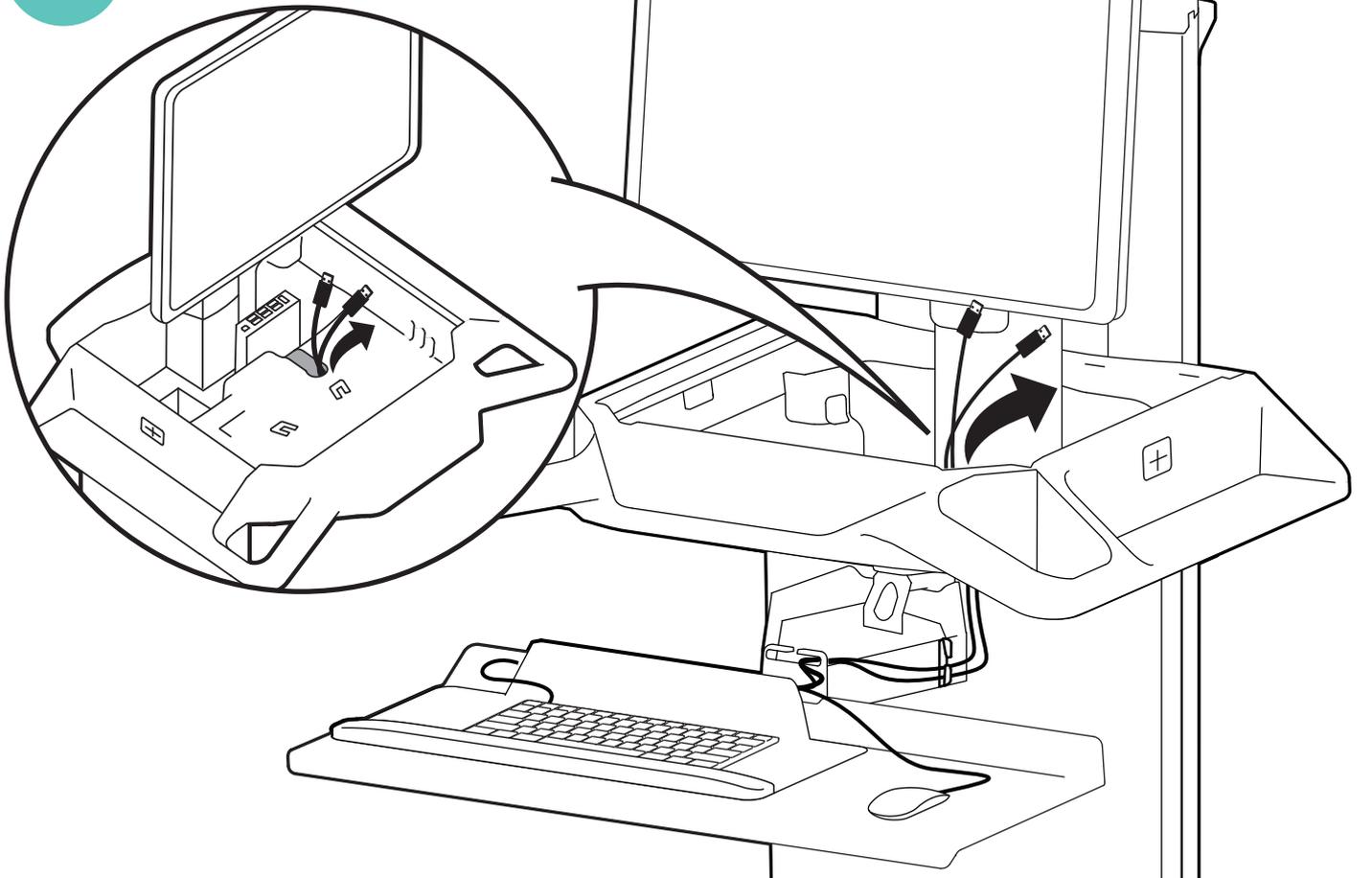
6



60 Sekunden trocknen lassen.

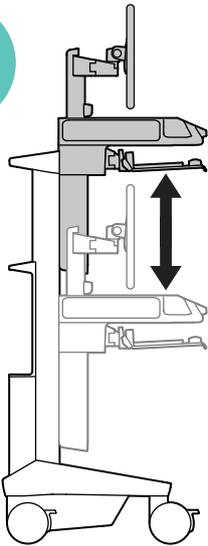


7

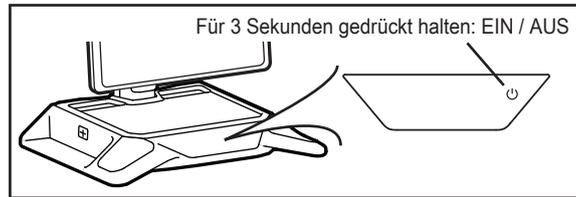


Aufbau

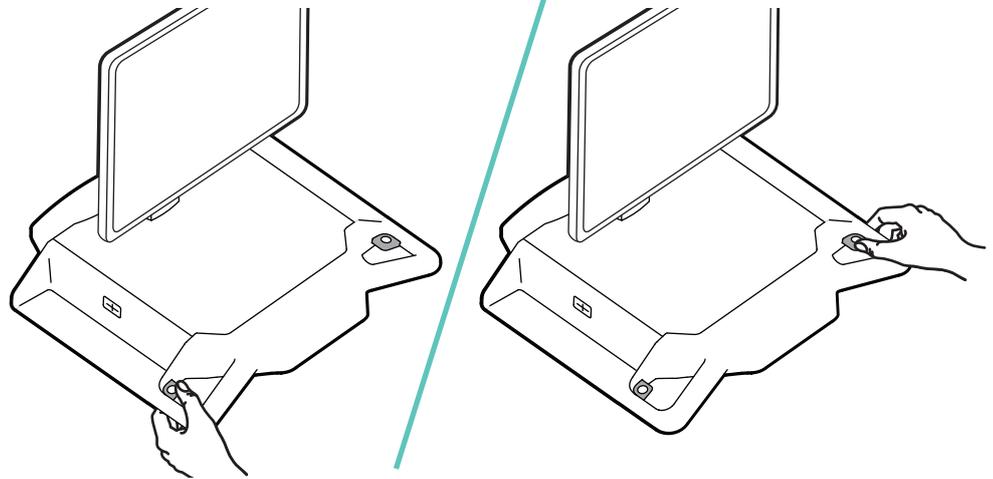
8



1. Wagen einschalten.



2. Drücken und halten Sie eine der Bremsentriegelungstasten und schieben Sie den Wagen nach oben oder unten.



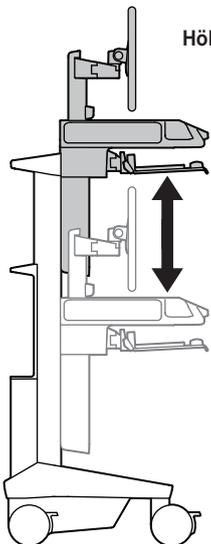
9



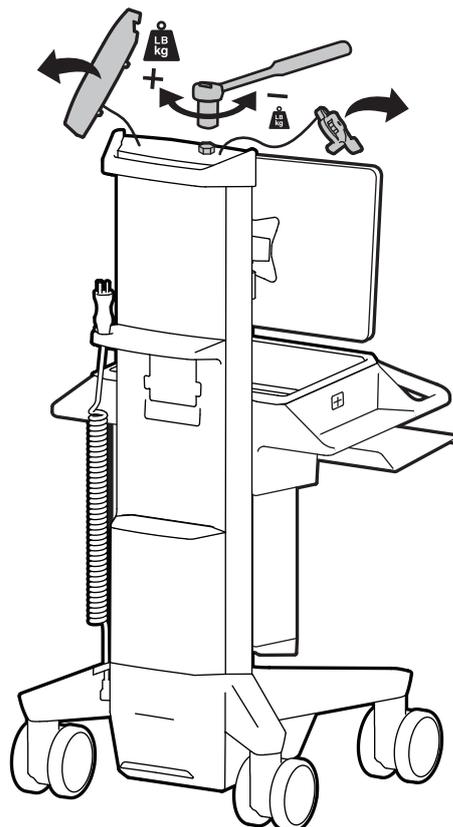
Einstellschritt

Wichtig! Sie müssen dieses Produkt nach dem Zusammenbau entsprechend einstellen. Achten Sie darauf, dass alle Ihre Geräte richtig auf dem Produkt installiert wurden, bevor Sie irgendwelche Einstellungen vorzunehmen versuchen. Dieses Produkt sollte sich in seinem gesamten Bewegungsbereich ruckfrei und ohne Schwierigkeiten bewegen lassen und an der Stelle bleiben, an der es abgestellt wird. Wenn die Bewegungen zu leicht oder nur mit großer Anstrengung durchgeführt werden können oder das Produkt nicht in der vorgesehenen Position bleibt, beachten Sie die Einstellanleitung, um ruckfreie und einfache Bewegungen zu ermöglichen. Je nach Ihrem Produkt und der jeweiligen Einstellung können zahlreiche Manipulationen erforderlich sein, bevor Sie einen Unterschied feststellen. Zur Sicherstellung einer sicheren und optimalen Produktfunktion sollten Sie diese Einstellschritte immer dann durchführen, wenn Geräte hinzugefügt oder entfernt werden, was eine Veränderung der Traglast zur Folge hat.

Höhenverstellung – rauf und runter



1



+



Hubkraft erhöhen
Wenn die installierten Geräte zu schwer sind oder das angehobene Produkt nicht oben bleibt, muss die Hubkraft erhöht werden:

-

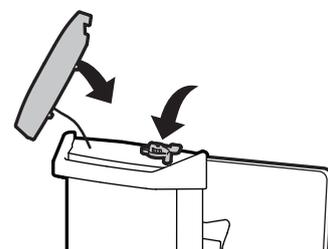


Hubkraft senken
Wenn die installierten Geräte zu leicht sind oder das abgesenkte Produkt nicht unten bleibt, muss die Hubkraft reduziert werden:



14mm

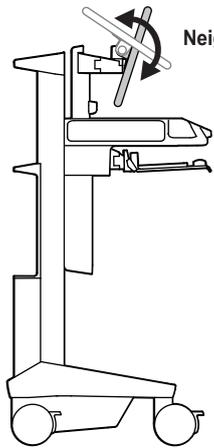
2



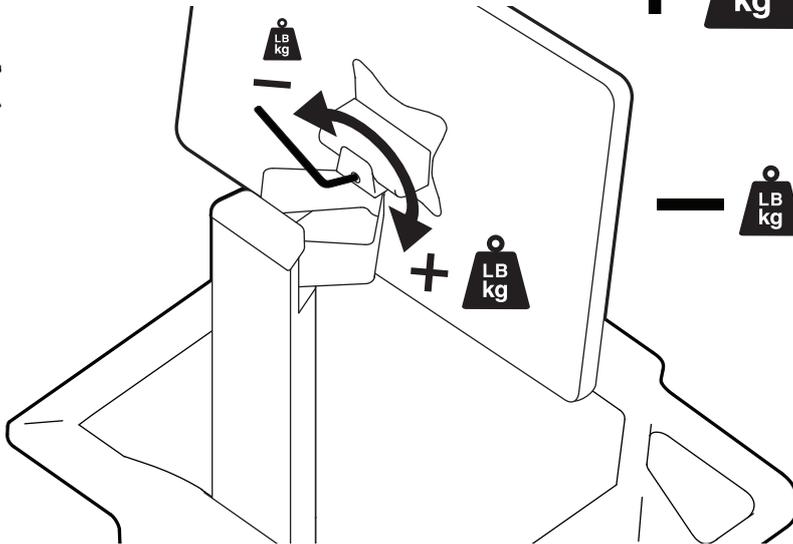
10



Einstellschritt



Neigung – vor und zurück



Hubkraft erhöhen

Wenn die installierten Geräte zu schwer sind oder das angehobene Produkt nicht oben bleibt, muss die Hubkraft erhöht werden:



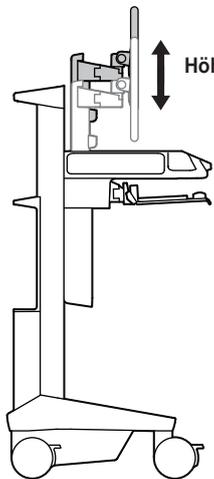
Hubkraft senken

Wenn die installierten Geräte zu leicht sind oder das abgesenkte Produkt nicht unten bleibt, muss die Hubkraft reduziert werden:

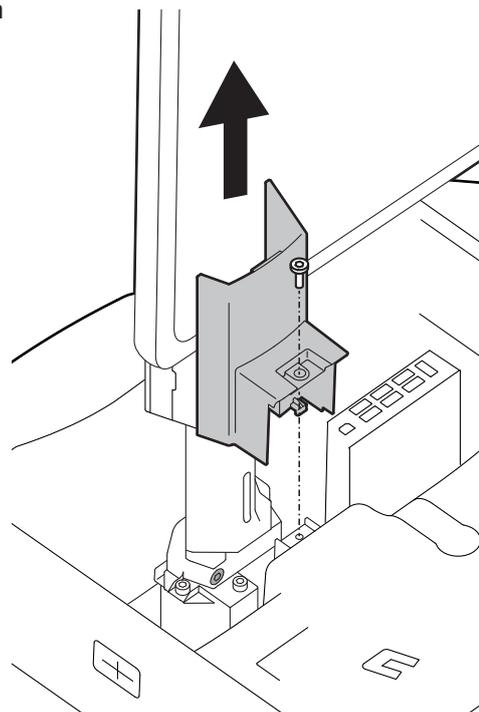
11



Einstellschritt



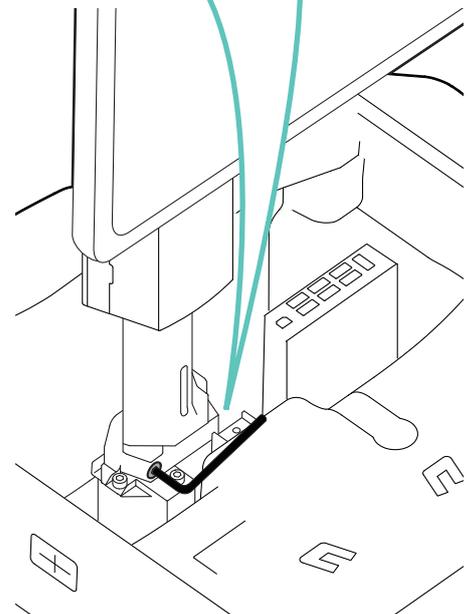
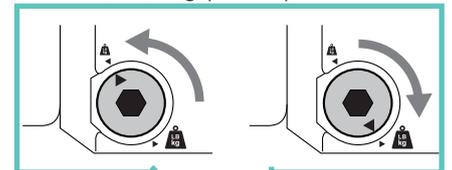
Höhenverstellung – rauf und runter



Einstellungen für einen schweren Monitor
4,1-6,4 kg (9-14 lbs)

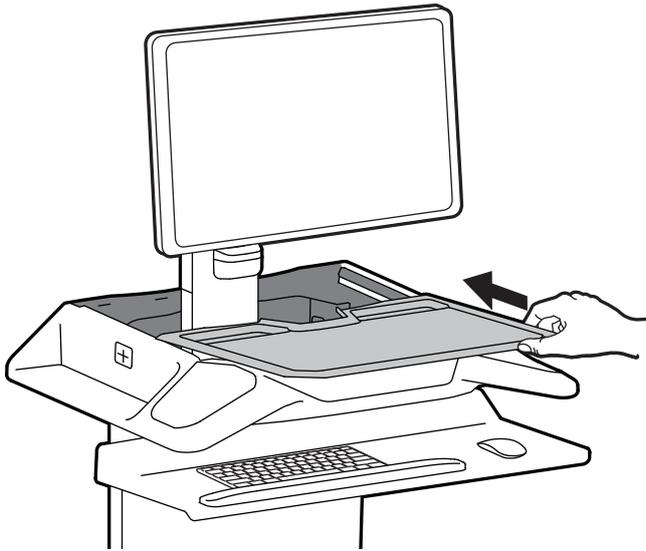
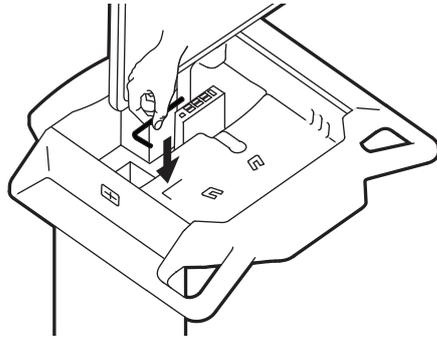


Einstellungen für leichte Monitoren
2,2-4,1 kg (5-9 lbs)



Für Monitore mit einem Gewicht von 6,35 bis 9,1 kg (14-20 lbs) siehe Verfahren zur Verriegelung des Monitorhubs auf Seite 18.

12



Das Gerät ist jetzt fertig eingerichtet.

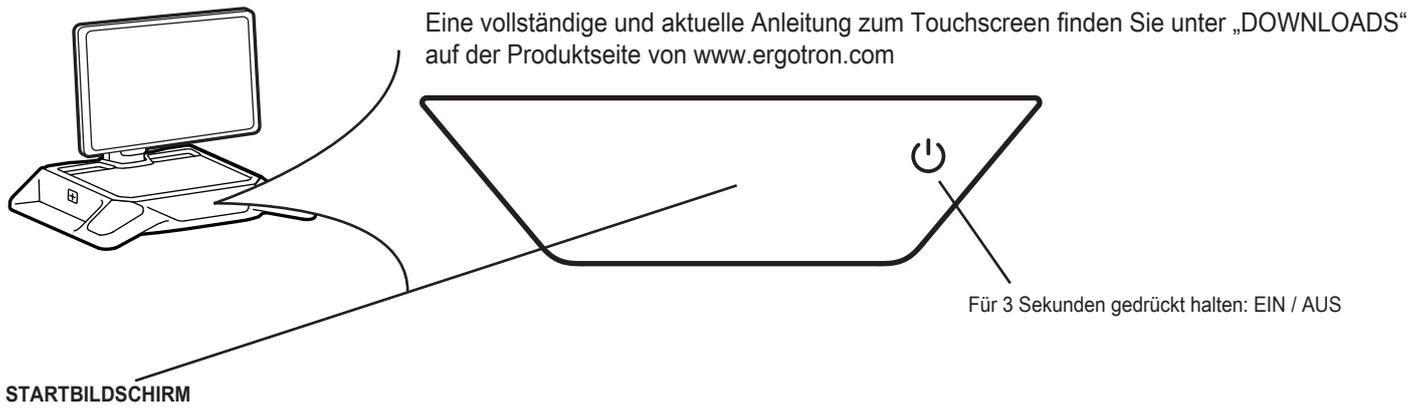
Nun ist der Wagen betriebsbereit, egal welche Arbeitsweise Sie vorziehen.



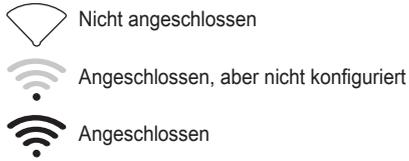
Wichtige Informationen.



Touchscreen-Bedienfeld



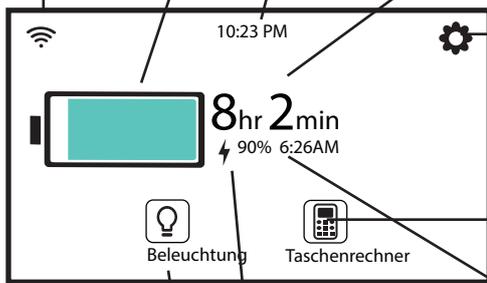
WiFi-Status



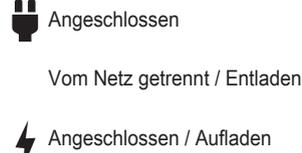
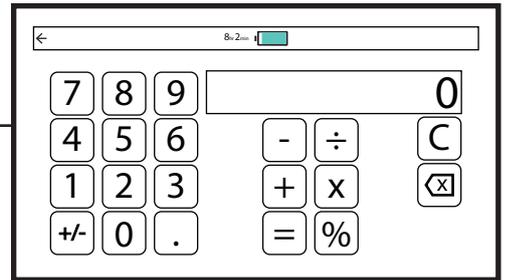
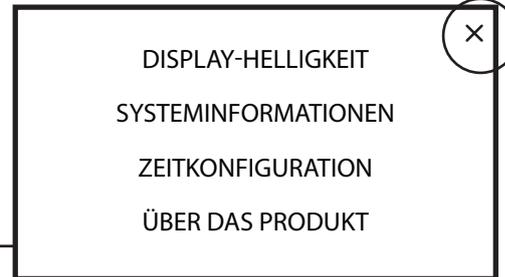
Ladezustand der Batterie

Uhr

Verbleibende Zeit auf Batterie.

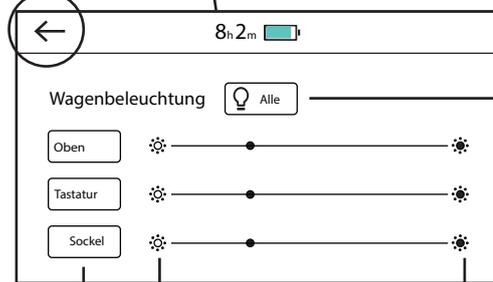


Einstellungen



Prozent der Batterieladung bis zum Zeitpunkt, an dem die Batterie vollständig entladen ist.
Hinweis: Wagen werden im ausgeschalteten Zustand nicht aufgeladen. Zum Aufladen schließen Sie den Wagen an; er schaltet sich dann automatisch ein und lädt sich auf.

Zurück zum Startbildschirm



Dimmen

Hell

Alle Lichter ein- / ausschalten

Unsere WLAN-fähigen Wagen verwenden die eKinnex-Technologie, mit der Sie den Status Ihrer Wagenflotte über ein Online-Portal aktiv überwachen können. Warnungen, von schwacher Batterie bis hin zum Batteriewechsel und Sonstigem, helfen Ihnen, Ausfallzeiten zu minimieren und gleichzeitig die IT-Arbeitsbelastung zu verringern. Mit optionalen Serviceprogrammen kann Ergotron Ihre Wagenflotte für Sie überwachen und eine verbesserte Service-Reaktion erzielen.

Um eine Verbindung zu eKinnex herzustellen, wenden Sie sich bitte direkt an Ergotron unter:

ekinnextsupport@ergotron.com

Telefon: 844-243-6244

1181 Trapp Road, Eagan, MN 55121 USA

Hinweis:

- Jedes Krankenhaus benötigt eine separate E-Mail-Adresse für jedes Anmeldekonto
- Die Zugangsdaten können nicht zwischen Krankenhäusern geteilt werden
- Enterprise Views, bei denen mehrere Einrichtungen mit einem Anmeldekonto überwacht werden können, werden derzeit nicht unterstützt.

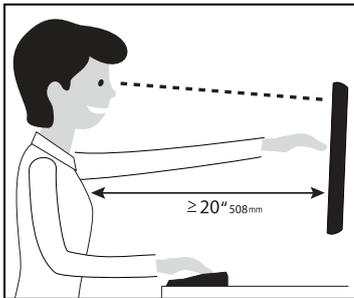
So registrieren Sie ein Gerät bei eKinnex für CareFit:

1. Bitte besuchen Sie www.ergotron.com/ekinnex für Informationen, Installationsdownloads und kontaktieren Sie Ergotron für Ihre Ersteinrichtung.
2. Wenn Sie Ihre Anmeldedaten nicht erhalten haben, oder Ihr Krankenhaus nicht im System eingerichtet wurde, wenden Sie sich bitte per E-Mail an Ergotron unter: ekinnextsupport@ergotron.com oder per telefonisch an 844-243-6244
3. Sobald Ihr Krankenhaus im System eingerichtet wurde, erhalten Sie von Ergotron Ihren Benutzernamen und ein Kennwort
4. Bitte melden Sie sich an bei: CareFit.eKinnex.com, und ändern Sie Ihr Kennwort
5. Überprüfen Sie im Haupt-Dashboard, ob Ihre Einrichtung unter Gruppen richtig eingerichtet ist. Wenn dies nicht der Fall ist, wenden Sie sich bitte an Ergotron, um dies zu korrigieren
6. Laden Sie das Ergotron CareFit Pro-Inbetriebnahme-Tool von www.ergotron.com/ekinnex herunter und installieren Sie es auf einem Windows-Computer
7. Schließen Sie den Windows-Computer beim Einschalten des CareFit Pro-Wagens an den USB-Hub des Wagens im sicheren Speicherbereich des Wagens an
8. Öffnen Sie das Ergotron CareFit Pro-Inbetriebnahme-Tool, wählen Sie das gewünschte Netzwerk in der GUI
9. Geben Sie die Anmeldedaten über die Anwendung ein
10. Warten Sie, bis die WLAN-Anzeige in der oberen linken Ecke des Touchscreen-Displays des Wagens erscheint, um zu bestätigen, dass der Wagen über WLAN kommuniziert
 - a. Geben Sie dem Wagen etwa 10 Minuten Zeit, um nach Aktualisierungen zu suchen. Wenn eine Aktualisierung verfügbar ist, wird diese im Hintergrund heruntergeladen
 - b. Tippen Sie auf das Symbol Einstellungen in der oberen rechten Ecke des Touchscreen-Bildschirms des Wagens
 - c. Tippen Sie auf Systeminformationen
 - d. Wenn eine Aktualisierung verfügbar ist, wird eine Schaltfläche Aktualisieren auf dem Bildschirm angezeigt. Falls vorhanden: tippen Sie darauf
 - e. Der Wagen wird mit der neuesten Version neu gestartet
11. Kopieren Sie den Zuordnungscode aus dem WLAN-Inbetriebnahme-Tool
12. Navigieren Sie in carefit/ekinnex.com zur Registerkarte „Wagenregister“/„Gerät hinzufügen“ und fügen Sie den Zuordnungscode in das entsprechende Feld ein.
13. Füllen Sie die Felder für den zugewiesenen Standort/WAP, Service und Betriebsmeldungen aus und speichern Sie sie.
14. Wenn der Wagen mit neuen WLAN-Zugangsdaten in Betrieb genommen wurde, starten Sie den Wagen neu, indem Sie ihn AUS- und wieder EINSCHALTEN. Das ist nur bei der ersten Inbetriebnahme des Wagens erforderlich.

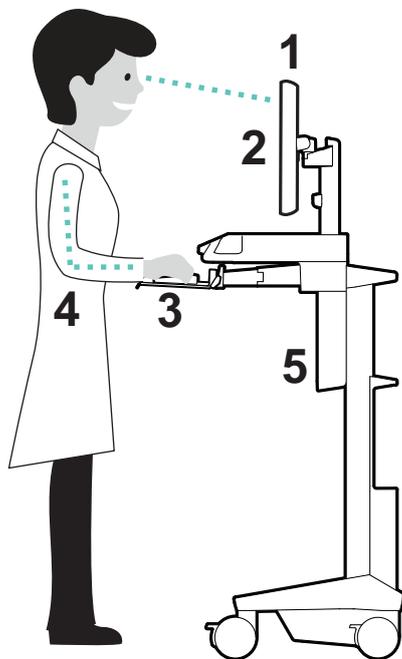
VORSICHT: Die Verbindung zu IT-Netzwerken einschließlich anderer Geräte kann zu zuvor nicht identifizierten Risiken für Patienten, Bediener oder Dritte führen. Die verantwortliche Organisation muss diese Risiken identifizieren, analysieren, bewerten und kontrollieren.

VORSICHT: Änderung am IT-Netzwerk kann zu neuen Risiken führen, die zusätzliche Analysen erfordern. Diese Änderungen umfassen Änderungen in der Netzwerkkonfiguration, der Verbindung oder von zusätzlichen Elementen, Trennen von Elementen, und Aktualisierungen oder Upgrades von Geräten.

Ergonomie



Weitere Informationen zur Verwendung ergonomischer Computer finden Sie unter: www.ergotron.com/ergonomics



Arbeiten

Einstellen auf Ihre Größe

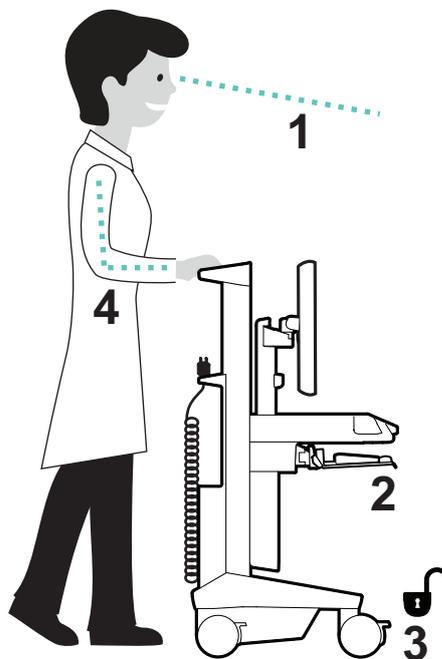
1 Stellen Sie den oberen Rand des Bildschirms etwa 2,5 cm unter Ihrer Augenhöhe ein: Lösen Sie die Bremse, und stellen Sie die Höhe nach Ihren Bedürfnissen ein.

2 Neigen Sie den Bildschirm in einem für Sie bequemen Winkel, und verhindern Sie so eine Überanstrengung Ihrer Augen und Ihres Nackens.

3 Ziehen Sie die Tastaturablage nach vorne, und platzieren Sie die Mausablage und die Maushalterung je nach Bedarf rechts oder links.

4 Arbeiten Sie mit bei etwa 90° angewinkelten Ellenbogen, um eine Verspannung der Muskeln zu verhindern.

5 Wenn die Höhenverstellung sich nur schwer auf und ab bewegen lässt oder nicht in der eingestellten Position verbleibt, lesen Sie sich die Einstellungsanweisungen im Produkthandbuch durch.



Bewegen

Räumen Sie auf, bevor Sie den Wagen bewegen

1 Lösen Sie die Bremse, und senken Sie für eine optimale Stabilität und uneingeschränkte Sicht die Arbeitsfläche auf die niedrigste Position.

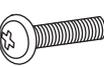
2 Schließen Sie offene Fächer, und bringen Sie Maus, Scanner und anderes Zubehör wieder an ihre Plätze.

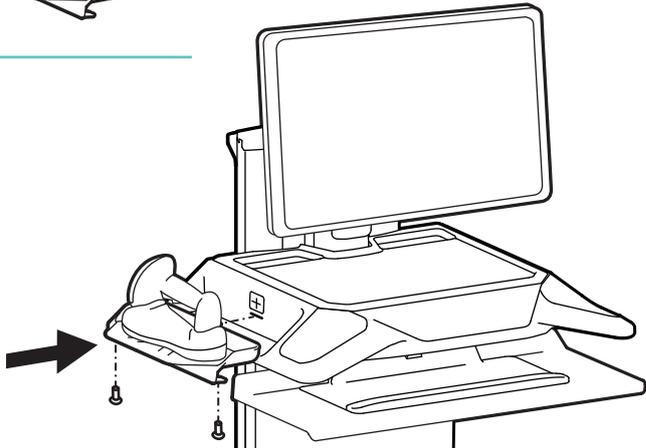
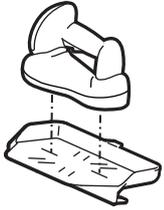
3 Entriegeln Sie die beiden vorderen Laufrollen.

4 Schieben Sie den Computerwagen an der Rückseite an. Winkeln Sie dabei Ihre Ellenbogen um 90° an, um eine maximale Kontrolle und minimale Muskelbelastung zu erreichen.

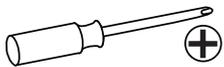
Optionales Zubehör und Funktionen

Scanner-Regal

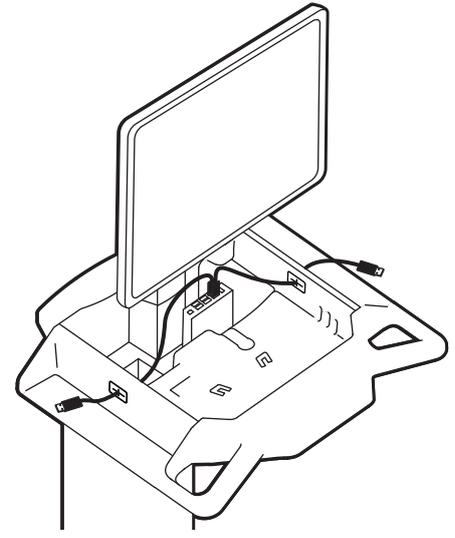
- 1x 
- 2x  M3 x 12mm
- 2x 
- 2x 
- 4x  M4 x 7mm



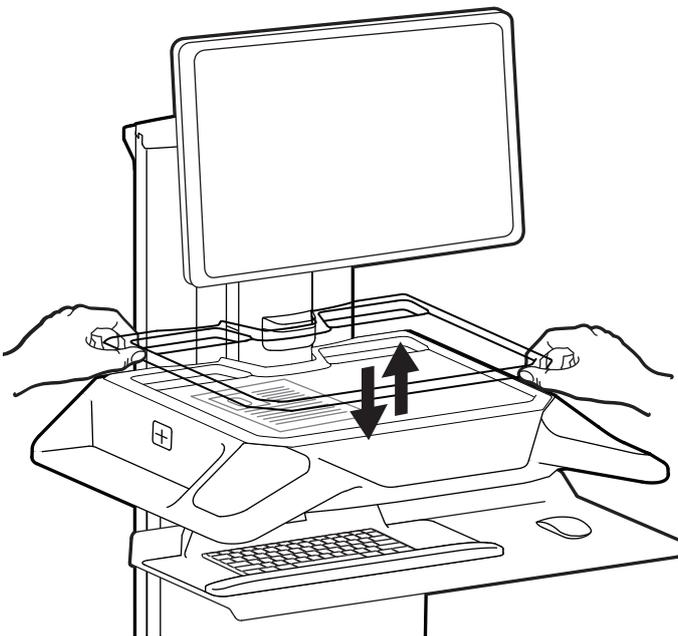
- 2x  M4 x 7mm



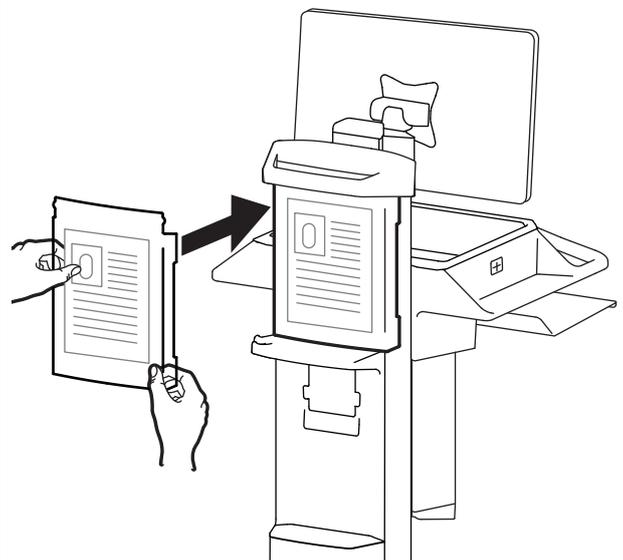
Kabelein-/ausgang



Dokumentenhalter/Vorbereitungsfläche

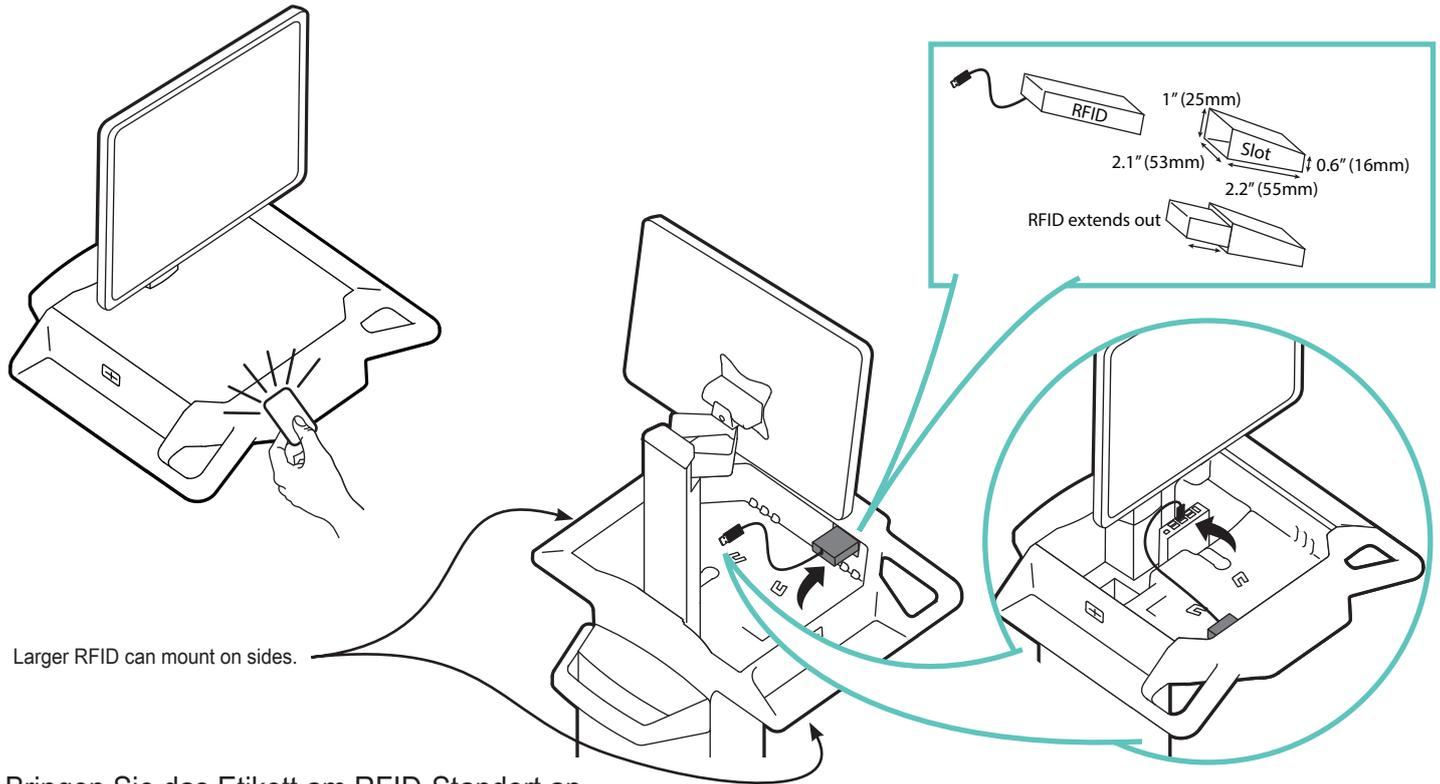


Dokumentenhalter, hintere Spalte

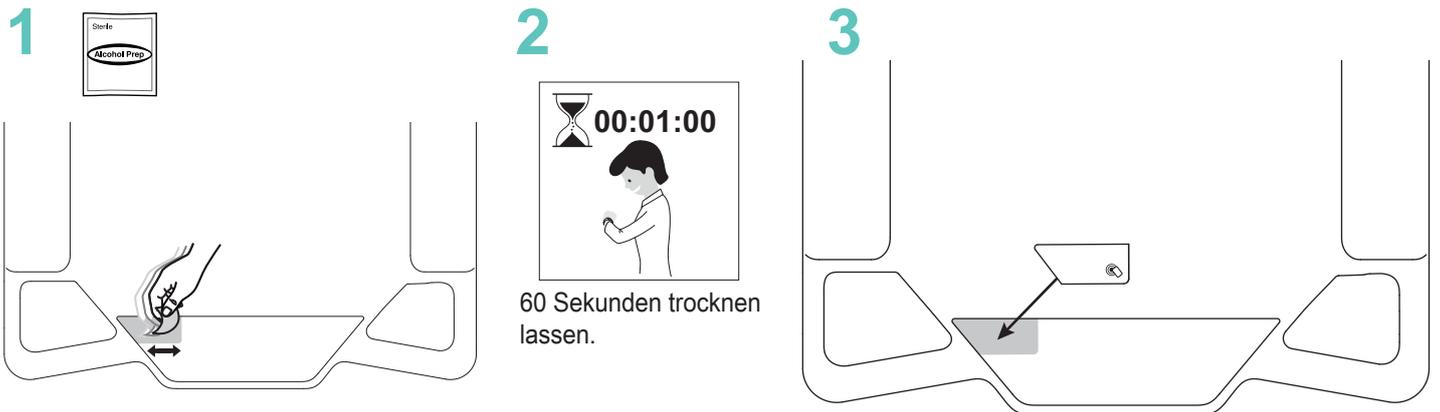


Optionales Zubehör und Funktionen

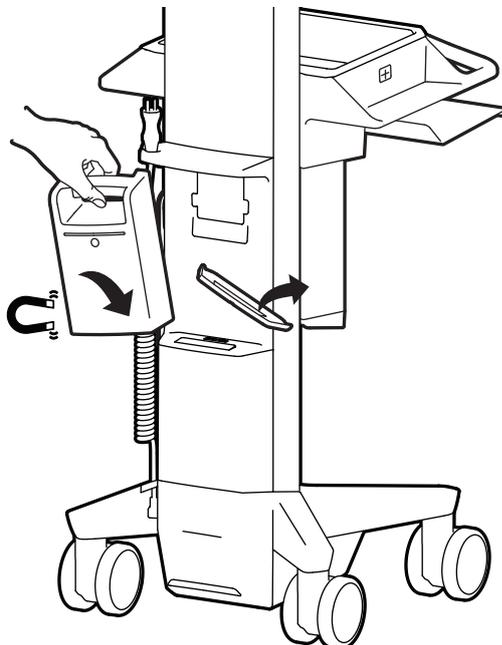
Ausweis-Scan-Standort für vom Kunden bereitgestellte RFID-Ausweise



Bringen Sie das Etikett am RFID-Standort an



Entfernen Sie die Abdeckung, bevor Sie eine externe LiFeKinnex™ -Batterie (separat erhältlich) anschließen.



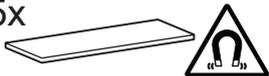
Bewahren Sie die Abdeckung zur Wiederverwendung auf, wenn die Batterie nicht verwendet wird.



! WARNUNG: Der Akku enthält Magnete. Magnete können für Personen mit implantierten medizinischen Geräten schädlich sein. Der Akku sollte mindestens 152 mm von implantierten medizinischen Geräten entfernt sein.

Optionales Zubehör und Funktionen

5x



Magnetband

1

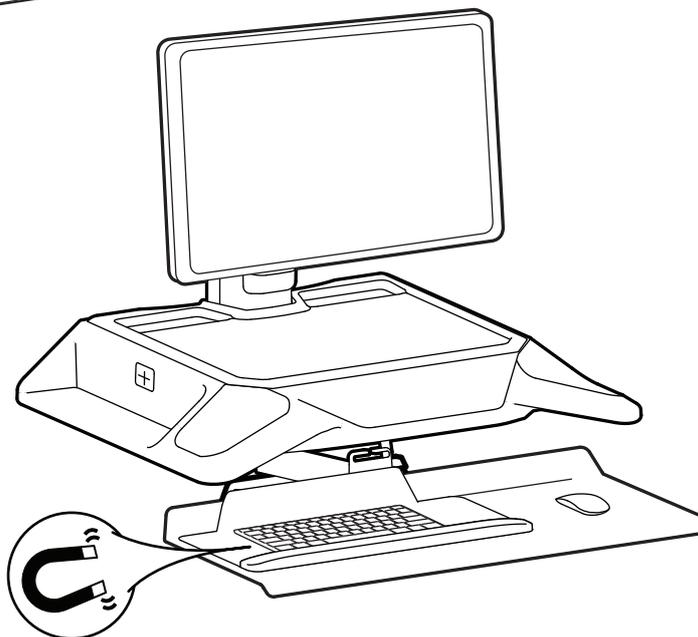
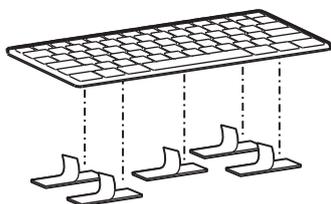


2

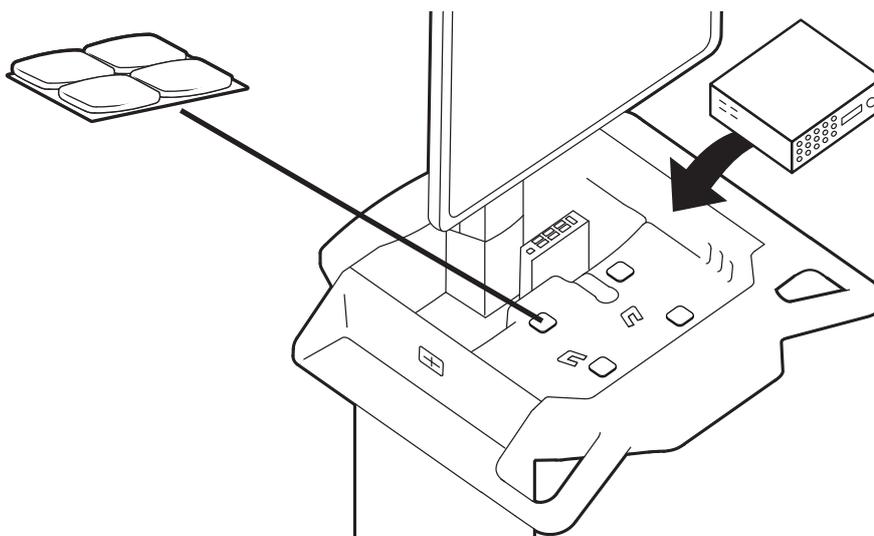


60 Sekunden trocknen lassen.

3



Klebe pads

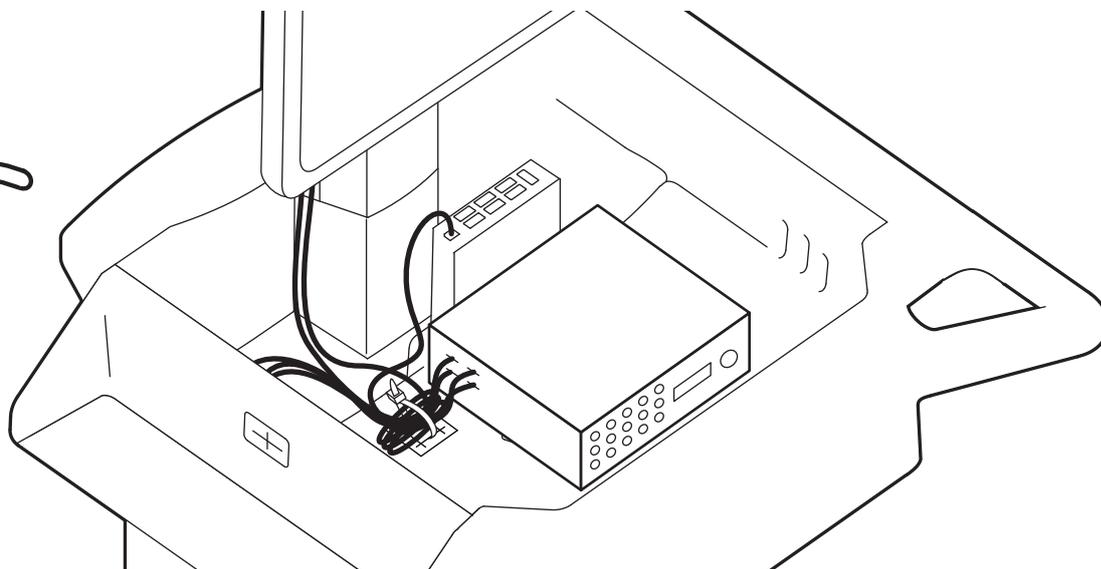


Kabelführung



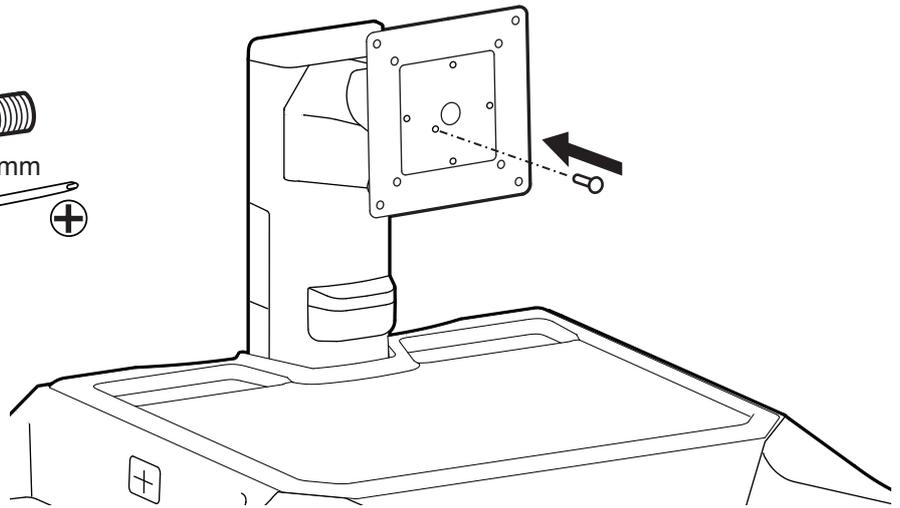
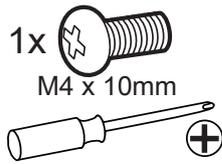
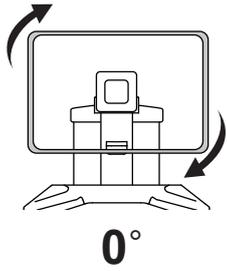
6x

4x

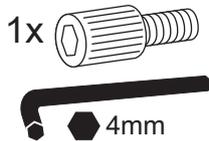
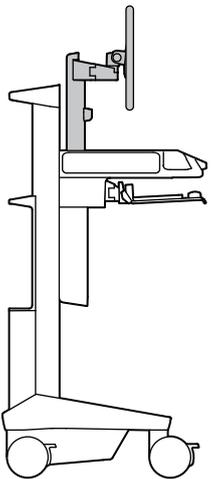


Optionales Zubehör und Funktionen

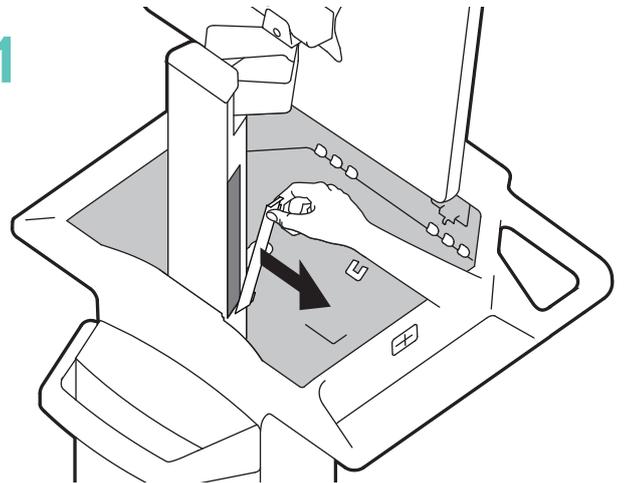
Drehstopper



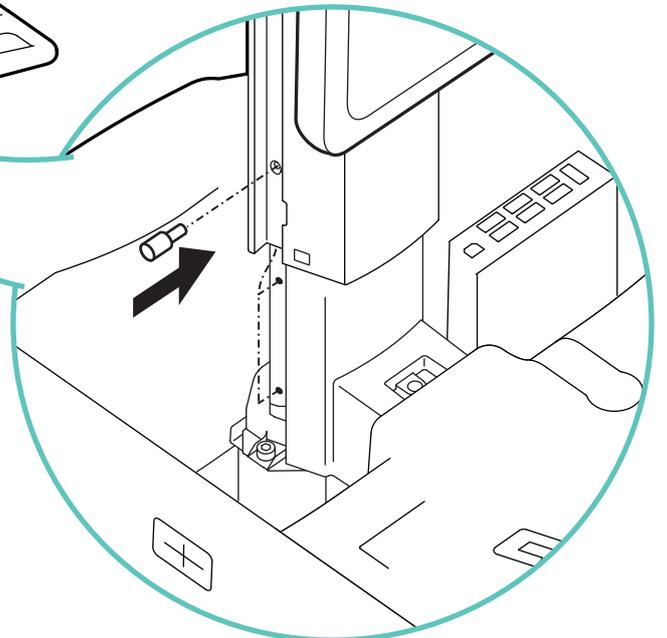
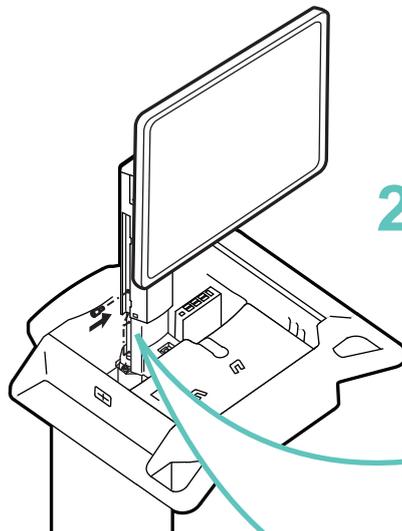
Monitor-Anhebestopper für Monitore mit einem Gewicht von 6,35 bis 9,1 kg
Setzen Sie die Schraube an einem der beiden Löcher für die gewünschte LCD-Höhe ein.



1



2



! WARNUNG

VERLETZUNGSGEFAHR!

BEWEGLICHE TEILE KÖNNEN ZU GEFAHREN DURCH EINKLEMMEN UND SCHNITTE FÜHREN.
Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Personen- oder Sachschäden führen!

Bringen Sie den Monitor in die oberste vertikale Position, BEVOR Sie ihn entfernen.
Entfernen Sie NICHT die Anschlagsschraube, wenn der Monitor nicht befestigt ist. Andernfalls schießt der Monitorzapfen schnell hoch und kann Verletzungen verursachen.

www.ergotron.com

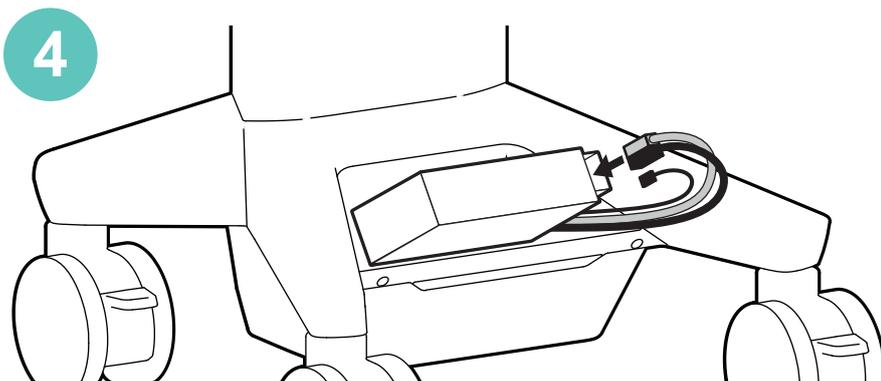
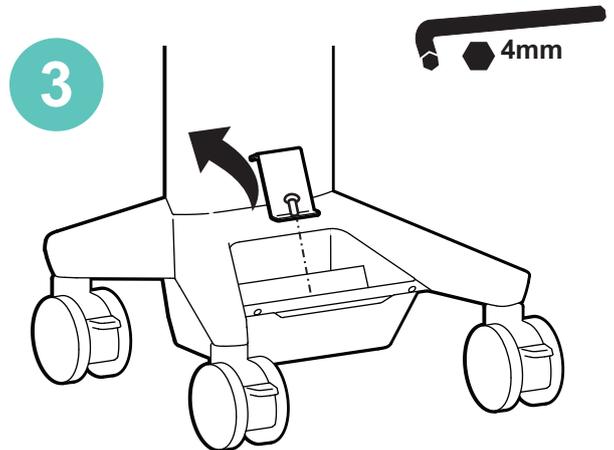
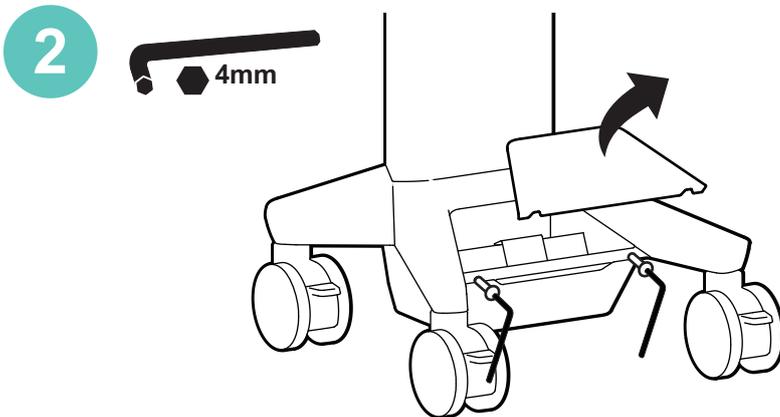
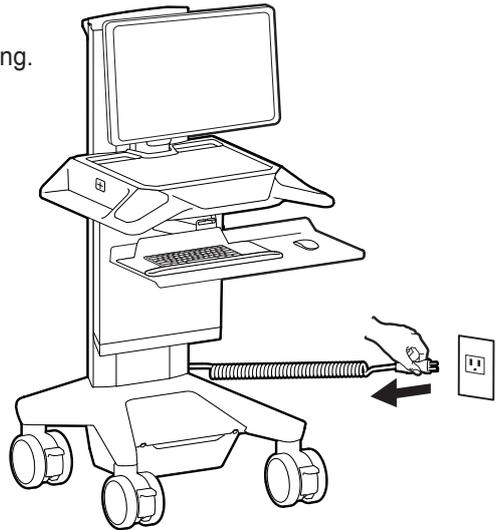
829-503

Batterien auswechseln

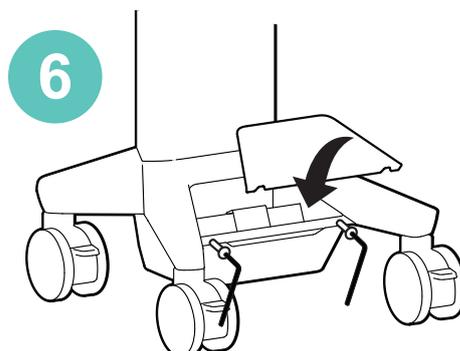
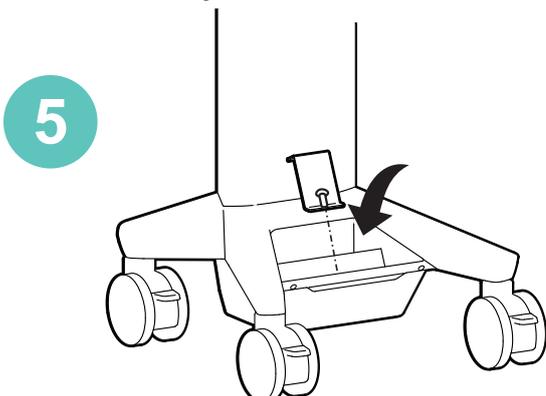
Battery im Sockel des Wagens

WARNUNG: Das Auswechseln von Lithiumbatterien durch unzureichend geschultes Personal kann Gefahren verursachen.

- 1 Schalten Sie alle montierten Geräte aus.
Trennen Sie das Netzkabel des Wagens von der Wandstromversorgung.
Wagen ausschalten.



 VORSICHT: Klemmen Sie die Batteriekabel NICHT ein. Durch Einklemmen werden die Kabel beschädigt.



WARNUNG

BATTERIEAUSTAUSCH

Nur die folgenden Lithiumbatterien sind mit diesem System kompatibel:
GCT PN FPB-1173 Ergotron Teilenummer 916-438

Der Einbau anderer als der oben aufgeführten Batterien führt zum Erlöschen der Garantie und zu einer Fehlfunktion des Stromsystems. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Schäden an Batterien, am Leistungsmodul sowie zu möglicher Brandgefahr führen.



Batterien gemäß den örtlichen Vorschriften recyceln.

Die Batterie wird nicht aufgeladen, wenn der Wagen ausgeschaltet ist.

Anleitung zur Lagerung des Wagens

Lagerung: Die Batterie muss vor der Lagerung vollständig geladen und mindestens alle 90 Tage erneut aufgeladen werden.

Empfohlene Lagertemperatur für den Computerwagen: 25 °C. Bei dieser Temperatur ist der alterungsbedingte Kapazitätsverlust der Batterie verringert.

Lagertemperatur: min. -20 °C und max. 50 °C. Der empfohlene Feuchtigkeitsbereich für die Lagerung liegt zwischen 5 % und 95 % RH.

1. Schalten Sie alle angeschlossenen Geräte aus.
2. Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Netzsteckdose, um die Batterie vollständig auf 100% aufzuladen. Vor dem Lagern muss die Stromversorgung voll aufgeladen sein!
3. Sobald die Batterie zu 100% aufgeladen ist, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und schalten Sie das Stromnetz aus. Schalten Sie das Stromnetz aus, indem Sie den Netzschalter 1-3 Sekunden lang gedrückt halten. Der Bildschirm wird ausgeschaltet.
4. Laden Sie die Batterie mindestens alle 90 Tage erneut auf.

HINWEIS:

Bei vollständig aufgeladenen Batterien, die mehr als drei (3) aufeinander folgende Monate nicht genutzt werden, ist die Garantie automatisch nichtig.

Bei vollständig entladenen Batterien, die mehr als drei (3) aufeinander folgende Tage im entladenen Zustand belassen werden, ist die Garantie automatisch nichtig.

Falls die Batterie zu lange ohne erneutes Laden gelagert wird, könnte die Elektronik in der Batterie die Spannung auf ein unsicheres Niveau abfallen lassen. In diesem Fall wird die Stromversorgung im Niedrigladungs-Recovery-Modus gestartet, sobald es ans Netz angeschlossen wird. Nach Abschluss dieses Prozesses fährt die Stromversorgung mit dem normalen Ladevorgang fort. Falls der Niedrigladungs-Recovery-Prozess länger als 45 Minuten dauert, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von Ergotron.

Technische Daten

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

FCC-Konformitätserklärung

Der Computerwagen wurde getestet und gemäß Kapitel 15 der FCC-Bestimmungen als den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse A entsprechend befunden. Diese Grenzwerte wurden entworfen, um weitgehenden Schutz gegen schädliche Interferenz zu gewährleisten, wenn das Gerät in einer gewerblichen Umgebung betrieben wird. Dieses Gerät erzeugt und benutzt Hochfrequenzenergie und kann diese möglicherweise auch ausstrahlen; es kann möglicherweise schädliche Funkstörungen verursachen, wenn es nicht den Anweisungen im Handbuch des Herstellers entsprechend installiert wurde. Der Betrieb dieses Geräts in Wohnungen verursacht wahrscheinlich schädliche Interferenz. In diesem Fall sind Sie verpflichtet, die Interferenz auf eigene Kosten zu beheben.

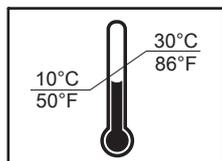
Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von Ergotron, Inc. genehmigt wurden, können den Verfall des Rechts zur Bedienung des Gerätes durch den Benutzer zur Folge haben.

Für Fragen und Informationen zur elektromagnetischen Verträglichkeit wenden Sie sich an Ergotron.

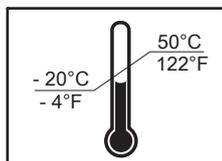
Contains FCC ID: 2AVU2-C52XXXX1

ISED ID: 25915-C52XXXX1

ISED HVIN C52XXXX1



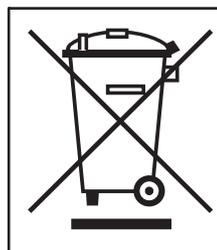
Betriebsbereit
Temperaturbereich



Lagerung
Temperaturbereich



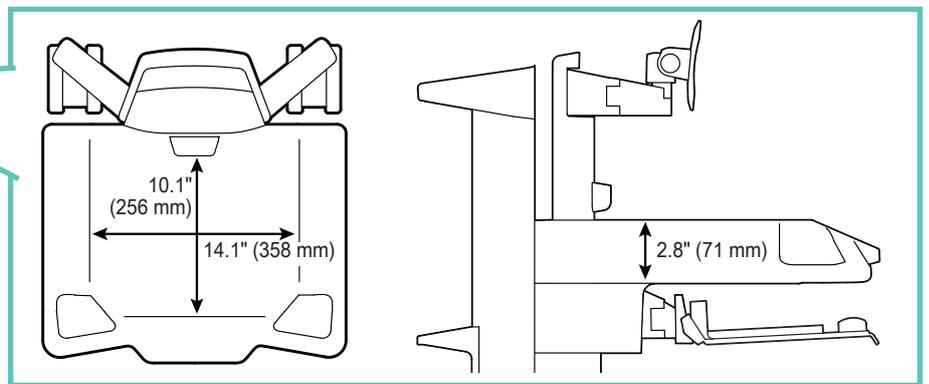
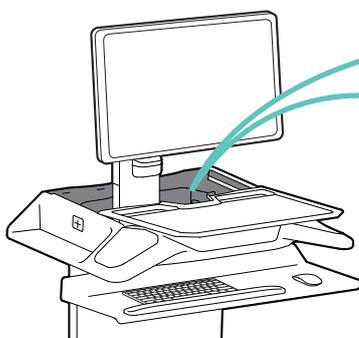
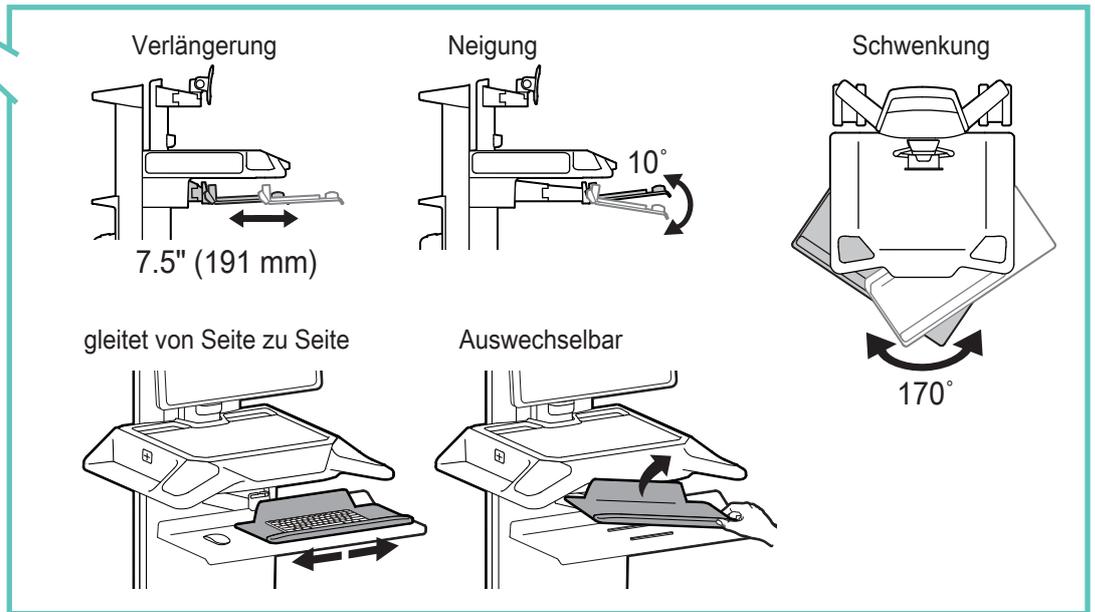
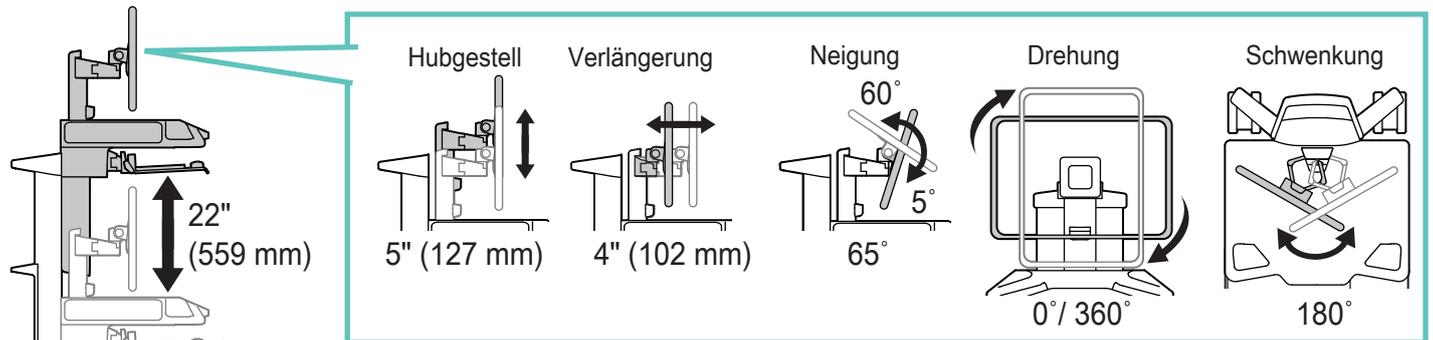
Bereich der relativen Feuchte



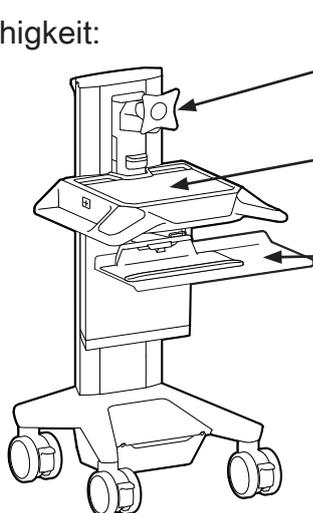
Teilenummer	Stromversorgungssystem
C52-1201-1	Input: 120V~, 60Hz, 4.8A Max Output: 120V~, 60HZ, 150W, 150VA • The cart and power system are certified to ANSI/AAMI 60601 and CAN/CSA-C22.2 60601-1
C52-1201-2	Eingang: 100-240V~, 50/60Hz, 4.8-2.1A Max Ausgang: 230V~, 50Hz, 150W, 150VA • Der Wagen und das Stromversorgungssystem entsprechen der IEC 60601-1
C52-1201-3	
C52-1201-4	
C52-1201-C	

Technische Daten

Bewegungsumfang



Tragfähigkeit:



- A** **LB kg** Monitor: 5-14 lbs (2.3-6.4 kg) / **A** **LB kg** Monitor mit Sperrfunktion: 14 - 20 lbs (6.4 - 9.1 kg)
- B** **LB kg** Arbeitsfläche 2,3 kg (5 lbs)
Ablagefach: 5,9 kg (13 lbs)
- C** **LB kg** Tastaturlade: 3 lbs (1.4 kg)
- LB kg** Gesamtgewicht des Zubehörs zum Wagen:
A+B+C ≤ 35 lbs (15.9 kg)

HINWEIS: Alle vom Benutzer hinzugefügten Geräte dürfen insgesamt 17 kg (37,5 lbs) nicht überschreiten.

! VORSICHT: DIE ANGEGEBENE MAXIMALE TRAGFÄHIGKEIT NICHT ÜBERSCHREITEN. DIES KANN SCHWERE VERLETZUNGEN ODER SACHSCHÄDEN ZUR FOLGE HABEN!

Sicherheit

Überblick über die Gefahrensymbole

Diese Symbole machen den Benutzer auf einen sicherheitsgefährdenden Zustand aufmerksam, der behoben werden muss. Alle Benutzer sollten die folgenden Gefahrensymbole am Produkt bzw. in der Dokumentation erkennen und ihre Bedeutung verstehen können. Kinder, die Sicherheitswarnungen nicht verstehen und angemessen darauf reagieren können, dürfen dieses Produkt nur unter Aufsicht durch Erwachsene benutzen!

Symbol	Signalwort	Gefahrenstufe
	ANLEITUNG	Siehe Bedienungsanleitung/Broschüre. Beachten Sie die Gebrauchsanweisung.
	VORSICHT	Der Hinweis VORSICHT verweist auf potenzielle Hardwareschäden oder Datenverluste und informiert Sie darüber, wie Sie das Problem vermeiden können.
	ACHTUNG	Der Hinweis ACHTUNG verweist auf potenzielle Sachschäden oder Verletzungen bis hin zum Tod.
	GEFAHR	GEFAHR weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt.
	Magnet	Magnete können für Personen mit implantierten medizinischen Geräten schädlich sein.
	NICHT DRÜCKEN	Schieben Sie keinen anderen Teil des Wagens mit Ausnahme des Griffs, der Wagen könnte kippen. Befolgen Sie die Anweisungen zum Thema „Bewegen“ im Abschnitt „Ergonomie“.

Mit diesem Produkt verbundene Sicherheitshinweise

Die folgenden Warnungen/Vorsichtshinweise sind in diesem Referenzleitfaden enthalten oder am Wagen angebracht.

HINWEIS: Die Nichtbeachtung dieser Richtlinien kann zu Sach- und/oder Personenschäden führen!

-  **VORSICHT:** Die Hubbremse hilft bei der Stabilisierung der Arbeitsfläche und der Tastaturlade während des normalen Gebrauchs, erhöht jedoch NICHT die Tragfähigkeit. Die Hebevorrichtung NICHT mit Geräten beladen, die insgesamt mehr als die von Ergotron angegebene maximale Tragfähigkeit aufweisen. Stellen Sie eine optimale Hubfunktion sicher, indem Sie die Spannung testen und gegebenenfalls neu einstellen, wenn sich das am Steigrohr montierte Gewicht ändert (d.h. Zubehöerteile werden entfernt oder hinzugefügt). Siehe Einstellanweisungen für "Steigrohr-Hubspannung einstellen".
-  **VORSICHT:** Ziehen Sie die Befestigungselemente NICHT zu fest an. Übermäßiges Anziehen kann Ihre Ausrüstung beschädigen.
-  **VORSICHT:** Lösen, ziehen oder entfernen Sie KEINE anderen Muttern oder Schrauben am Steigrohr oder an der Turmspitze. Manipulationen an Schrauben oder Muttern machen den Wagen instabil, was Geräteschäden und/oder Verletzungen verursachen kann.
-  **VORSICHT:** Lösen Sie die Hubbremse, bevor Sie die Arbeitsfläche bewegen! Das Bewegen der Arbeitsfläche bei eingerückter Hubbremse kann den Hubmotor schwer beschädigen.
-  **VORSICHT:** Dieses Gerät wird durch Ausstecken des Stromkabels von der Stromversorgung getrennt. Deshalb muss die Steckdose leicht zugänglich sein und sich in der Nähe des Geräts befinden.
-  **VORSICHT:** Alle PCBA-Wartungsarbeiten müssen von Ergotron-Technikern durchgeführt werden und erfordern während der Wartung einen ESD-Schutz.
-  **WARNUNG:** Wagen nicht mit fehlenden oder beschädigten Bauteilen betreiben! Entfernen, modifizieren oder ersetzen Sie Wagen-Komponenten nicht ohne Rücksprache mit Ergotron. Wenn Sie Probleme mit der Installation oder dem Betrieb des Wagens haben, wenden Sie sich an den Ergotron-Kundendienst.
-  **WARNUNG:** Gefahr durch gespeicherte Energie: Der Hebemechanismus für die Arbeitsfläche steht unter Spannung und bewegt sich von selbst schnell nach oben, sobald die angeschlossenen Geräte entfernt werden. Aus diesem Grund dürfen die Geräte NICHT entfernt werden, solange die Arbeitsfläche nicht in die höchste Position gebracht worden ist! Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Personen- und/oder Sachschäden führen! Stellen Sie beim Versand des Wagens den Mechanismus zum Anheben der Arbeitsfläche auf die niedrigste Spannungsstufe ein.
-  **WARNUNG:** Falls eine Reparatur des Wagens erforderlich ist, wenden Sie sich sofort an den Ergotron-Kundendienst. Die Reparatur oder Änderung des Wagens kann nur von Ergotron, Inc. oder einem von Ergotron autorisierten Vertreter durchgeführt werden. Alle PCBA-Wartungsarbeiten müssen von Ergotron-Technikern durchgeführt werden und erfordern während der Wartung einen ESD-Schutz.
-  **WARNUNG:** Dieser Wagen ist nicht für die Verwendung in einer Umgebung mit entflammenden Substanzen, Narkosegasgemischen oder sauerstoffreicher Umgebung vorgesehen.
-  **WARNUNG!** Das Anschließen von elektrischen Geräten an den Ausgang bewirkt praktisch die Einrichtung eines medizinischen Systems und kann zu einem verminderten Sicherheitsniveau gemäß IEC 60601-1 führen.
-  **WARNUNG!** Zusätzliche Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel dürfen nicht an das medizinische System angeschlossen werden.
-  **WARNUNG!** Schließen Sie bei Verwendung in einem medizinischen elektrischen System nur Geräte an, die den für dieses Gerät relevanten IEC-, ISO-, UL/ANSI- oder CSA-Standards entsprechen.
-  **WARNUNG!** Es besteht eine Gefahr eines Stromschlags oder einer Verletzung, wenn nicht-medizinische Geräte, die als Teil eines Systems geliefert werden, direkt an die Wandsteckdose angeschlossen werden, wenn diese nicht-medizinischen Geräte über die Mehrfachsteckdose versorgt werden sollen.
-  **WARNUNG!** Es besteht die Gefahr eines Stromschlags oder einer Körperverletzung beim Anschluss von Geräten, die nicht als Teil des medizinischen Systems geliefert wurden, an die Mehrfachsteckdose.

Sicherheit



GEFAHR! Stromkabel können gefährlich sein. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann Brände oder den Tod durch Stromschlag zur Folge haben.

WARNUNG

Ø14mm (9/16")

VERLETZUNGSGEFAHR!
BEWEGLICHE TEILE KÖNNEN ZU GEFAHREN DURCH EINKLEMMEN UND SCHNITTE FÜHREN.
Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Personen- oder Sachschäden führen!

Bringen Sie den Monitor in die oberste vertikale Position, BEVOR Sie ihn entfernen.
 Minimieren Sie die Hubspannung VOR dem Versand oder der Lagerung des Wagens.

www.ergotron.com
829-464

Empfohlene regelmäßige Überprüfung und Wartung

Komponente	Maßnahme	Wie häufig	Von
Bedienfeld-, Ethernet-, USB-Kabel	Überprüfung auf abgenutzte, abgeklebte oder beschädigte Anschlüsse.	monatlich	jedem Benutzer
Laufrollen	Überprüfung auf Abnutzung und Fremdkörper	monatlich	jedem Benutzer
Maximalbelastung	Überprüfen auf Einhaltung der empfohlenen Maximalbelastung	täglich	jedem Benutzer
Batterien der Stromversorgung	Austausch der Lithium-Batterie 1,2	Wenn die Batterielaufzeit 60 % der ursprünglichen Laufzeit beträgt	IT-Personal
Leistungsmodul	Prüfen Sie auf Staub am Zulauf, und verwenden Sie ggf. einen Staubsauger, der keine elektrostatischen Entladungen hervorruft.	monatlich	IT-Personal
Batterieträger	Prüfen auf Abnutzung, Risse, Abklemmungen oder andere Schäden	monatlich	IT-Personal
Spiralkabel	Prüfen auf Abnutzung, Schaden oder Überspannung Verstellen Sie den Befestigungshaken.	wöchentlich	jedem Benutzer

1. Entsorgen Sie die Batterien unter Beachtung der lokalen Vorschriften.
 2. Ersetzen Sie die Batterie ausschließlich durch eine genehmigte Batterie.

Erdungsbindungstest: Um die Sicherheitserdung zwischen dem Erdungsanschluss des Netzkabels und allen zugänglichen Metallteilen am Wagen zu gewährleisten, wird empfohlen, den folgenden Test alle zwei Jahre mit einem kalibrierten Sicherheitsanalysator für medizinische Geräte durchzuführen. Die Vorgehensweise ist wie folgt:

1. Trennen Sie den Wagen vom Stromnetz (ziehen Sie das Netzkabel des Wagens von der Wand ab).
2. Trennen Sie die internen Steckdosen vom Stromnetz, indem Sie den Netzschalter auf dem Bildschirm des Wagens drücken.
3. Bereiten Sie den Erdbindungstest gemäß den Anweisungen des Sicherheitsanalysators für medizinische Geräte vor.
4. Schließen Sie das Netzkabel des Wagens an den Sicherheitsanalysator für medizinische Geräte an.
5. Entfernen Sie die Abdeckung, um auf die Einstellungen für die Hebespannung zuzugreifen.
6. Befestigen Sie die zweite Analysesonde des medizinischen Sicherheitsgeräts am Einstellort für die Hebespannung des Wagens.
7. Führen Sie den Test durch (25 Ampere).
8. Stellen Sie sicher, dass die Erdbindung kleiner oder gleich 0,1 Ohm ist.
9. Entfernen Sie die Anschlüsse des Sicherheitsanalysators für medizinische Geräte zum Wagen, setzen Sie die Abdeckung wieder auf den Einstellpunkt für die Hebespannung und bringen Sie den Wagen wieder in Betrieb.

Sicherheit

Ergotron Elektromagnetische Richtlinien und Herstellererklärung

Richtlinien und Herstellererklärung – Elektromagnetische Emissionen		
Der Computerwagen mit Stromversorgung ist für die Verwendung in der oben erläuterten elektromagnetischen Umgebung geeignet. Der Kunde oder der Benutzer des Computerwagens mit Stromversorgung sollte sicherstellen, dass er in einer solchen Umgebung eingesetzt wird.		
Emissionstest	Einhaltung	Richtlinie – elektromagnetische Umgebung
Radiowellen-Emission CISPR (Internationales Sonderkomitee für Funkstörungen) 11	Gruppe 1	Der Computerwagen mit Stromversorgung nutzt nur für die internen Funktionen RF-Energie. Daher sind die Radiowellen-Emissionen sehr gering und verursachen eher keine Interferenzen mit nahe gelegenen Geräten.
Radiowellen-Emission CISPR (Internationales Sonderkomitee für Funkstörungen) 11	Klasse A	Der Computerwagen mit Stromversorgung eignet sich nicht für den Einsatz in nicht gewerblichen Einrichtungen und solchen, die direkt mit dem öffentlichen Niederspannungs-Stromnetz verbunden sind, welches Wohngebäude versorgt.
Oberwellenstrahlung IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spannungsschwankungen/ Flicker IEC 61000-3-3	Trifft zu	

Richtlinien und Herstellererklärung – Elektromagnetische Störfestigkeit			
Der Computerwagen mit Stromversorgung ist für die Verwendung in der oben erläuterten elektromagnetischen Umgebung geeignet. Der Kunde oder der Benutzer des Computerwagens mit Stromversorgung sollte sicherstellen, dass er in einer solchen Umgebung eingesetzt wird.			
Verträglichkeitstest	IEC 60601 Testebene	Einhaltung	Richtlinie – elektromagnetische Umgebung
Elektrostatische Entladung IEC 61000-4-2	±8 kV Kontakt ±15 kV Luft	gewährleistet	Der Untergrund sollte aus Holz, Beton oder Keramikfliesen bestehen. Ist der Boden mit synthetischem Material bedeckt, sollte die relative Luftfeuchtigkeit mindestens 30% betragen.
Schnelle transiente elektrische Störgrößen/Burst IEC 61000-4-3	±2 kV für die Stromversorgungsleitungen ±1 kV für die Ein-/Ausgangsleitungen	gewährleistet	Die Qualität der Stromversorgung muss einer normalen Geschäfts- bzw. Krankenhausumgebung entsprechen.
Stoßspannung IEC 61000-4-5	±1 kV Gegentakt ±2 kV Gleichtakt	gewährleistet	Die Qualität der Stromversorgung muss einer normalen Geschäfts- bzw. Krankenhausumgebung entsprechen.
Spannungseinbrüche, Kurzzeitunterbrechungen und Spannungsschwankungen auf den Stromversorgungs- Eingangsleitungen. IEC 61000-4-11	<5% UT (>95% Einbruch in UT) für 0,5 Zyklen 40% UT (>60% Einbruch in UT) für 5 Zyklen 70% UT (>30% Einbruch in UT) für 25 Zyklen <5% UT (>95% Einbruch in UT) für 5 Zyklen	gewährleistet	Die Qualität der Stromversorgung muss einer normalen Geschäfts- bzw. Krankenhausumgebung entsprechen.
Magnetfelder mit energie-technischen Frequenzen (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	gewährleistet	Magnetische Stromfrequenzfelder sollten sich auf einem für normale Geschäfts- bzw. Krankenhausumgebungen typischen Niveau befinden.
Hinweis: U _T ist die AC-Netzspannung vor dem Einsatz auf Testniveau.			

Sicherheit

Reinigung und Wartung

Die folgenden Maßnahmen können ein Infektionsrisiko nicht garantiert ausschließen. Sie sollten den Beauftragten für Infektionskontrolle des Krankenhauses oder einen Epidemiologen hinzuziehen, um die Reinigungsmaßnahmen und -prozesse abzuklären.

 Um einen elektrischen Schock zu vermeiden, setzen Sie elektrische Geräteteile nicht Wasser, Reinigungslösungen oder anderen möglicherweise korrosiven Flüssigkeiten oder Stoffen aus.

 Tauchen Sie den Computerwagen oder Teile des Computerwagens nicht in Flüssigkeiten, und lassen Sie keine Flüssigkeiten über ihn laufen. Wischen Sie alle Reinigungsmittel umgehend mit einem feuchten Tuch von der Oberfläche ab. Trocknen Sie die Oberfläche nach der Reinigung gründlich ab.

 Verwenden Sie wegen der Nähe zu elektrischem Strom und Zubehör keine brennbaren Reinigungsmittel auf den Oberflächen des Computerwagens. Alle Lackierungen und Plastikteile des Computerwagens können mit normalen, verdünnten, nicht scheuernden Reinigungslösungen wie quartären Ammoniakverbindungen, Ammoniakenzymreinigern, Bleichen oder Alkohollösungen gereinigt werden, ohne Schaden zu nehmen.

- Flecken von Kugelschreibern, Permanentmarkern und Trockenmarkern können mit 91%-igem Isopropylalkohol und einem weichen Tuch entfernt werden.
 - Jodflecken können mit Allzweckreiniger und einem weichen Tuch entfernt werden.
 - Verwenden Sie niemals Stahlwolle oder scheuernde Materialien, die die Oberflächenversiegelung angreifen.
 - Verwenden Sie keine starken Lösungsmittel wie Trichlorethylen oder Aceton. Derartige Lösungsmittel greifen die Oberflächenversiegelung an.
- Es wird empfohlen, jede Reinigungslösung auf einem kleinen, unauffälligen Bereich zu testen um sicherzustellen, dass keine Beschädigungen entstehen.

 Einstellung, Reparatur, Austausch - Versuchen Sie NICHT, Komponenten des Computerwagens einzustellen, zu reparieren oder auszutauschen, wenn Sie keine von Ergotron freigegebene Dokumentation (z.B. Installationsanweisungen) vorliegen haben. Nur Ergotron, Inc. oder eine von Ergotron ermächtigte Partei darf Komponenten des Computerwagens einstellen, reparieren oder austauschen. Wenn eine Komponente des Computerwagens fehlt oder beschädigt ist, darf der Computerwagen nicht verwendet werden. Setzen Sie sich in diesem Falle umgehend mit dem Ergotron-Kundendienst in Verbindung, und fordern Sie einen Ersatz für das betreffende Teil an.

 Kabel - Halten Sie die Kabel auf dem Computerwagen ordentlich organisiert (zu diesem Zweck bietet Ihnen Ihr Computerwagen verschiedene Lösungen an). Überschüssige Kabellängen können mit Kabelklammern von beweglichen Teilen ferngehalten werden. Lesen Sie sich den Abschnitt zur Kabelverlegung in diesem Handbuch noch einmal durch, oder setzen Sie sich mit dem Ergotron-Kundendienst in Verbindung, um weitere Informationen zu erhalten.

 Laufrollen - Überprüfen Sie die Laufrollen regelmäßig, um sicherzustellen, dass sie sauber sind und nicht von Fremdkörpern behindert werden. Vermeiden Sie es, den Computerwagen über unebene, verschmutzte oder beschädigte Oberflächen zu bewegen.

 Kundenzubehör- Stellen Sie sicher, dass die Geräte gut ausbalanciert und sicher am Computerwagen befestigt sind. Verschieben Sie die Computerwagen-Komponenten auf der Höhenverstellung oder dem Gestell nur, wenn Sie in den Installationsanleitungen dazu aufgefordert werden. Wenn Computerwagen-Komponenten auf der Höhenverstellung zu weit nach oben oder unten verschoben werden, kann die Stabilität beeinträchtigt werden, was wiederum zu Geräteschäden oder Verletzungen führen kann. Weitere Informationen zur Verschiebung von Computerwagen-Komponenten erhalten Sie beim Ergotron-Kundendienst.

 **WARNUNG:** In seltenen Fällen kann ein Fehler der Stromversorgung und der Batterie-Schutzfunktionen zum Überladen der Batterie führen, wodurch diese Batterie ggf. sehr heiß wird, die Temperaturen möglicherweise den Kunststoff zum Schmelzen bringen und Rauch erzeugt wird. Falls eine Batterie Rauch freisetzt oder zu schmelzen beginnt:

- Trennen Sie den Wagen sofort vom Netz bzw. die Batterie von der Stromversorgung.
- Schieben Sie den Wagen in einen gut belüfteten Bereich.
- Besprühen Sie die heiße Batterie mit einem Kohlendioxid-, Trockenlöschmittel- oder einem geeigneten Schaumfeuerlöscher.

Falls kein Feuerlöscher vorhanden ist, verwenden Sie reichlich Wasser oder bedecken Sie die Batterie mit Sand.

Falls Sie dem Batterieinhalt ausgesetzt werden, sollten Sie sich sofort in ärztliche Behandlung begeben und die nachfolgenden Richtlinien einhalten.

Der von der Batterie abgegebene Dampf reizt Augen, Haut, Schleimhäute und Atemwege. Dies kann zu Übelkeit, Schwindel und Kopfschmerzen führen.

Bei direktem Kontakt mit der Batteriesäure:

- Die Augen sofort mindestens 15 Minuten lang mit Wasser spülen.
- Die Hände und anderen betroffenen Stellen gründlich mit Wasser spülen.

Kontaminierte Kleidung sofort ausziehen und waschen.

In allen Fällen sofort einen Arzt hinzuziehen!



Entsorgung von Geräten und Zubehör

1. Entsorgen Sie die Batterien unter Beachtung der lokalen Vorschriften.
2. Alle Elektronikkomponenten sollten den örtlichen Vorschriften gemäß dem Recycling zugeführt werden.
3. Kunststoff- und Metallreste können von einem gewerblichen Recyclingbetrieb recycelt werden.

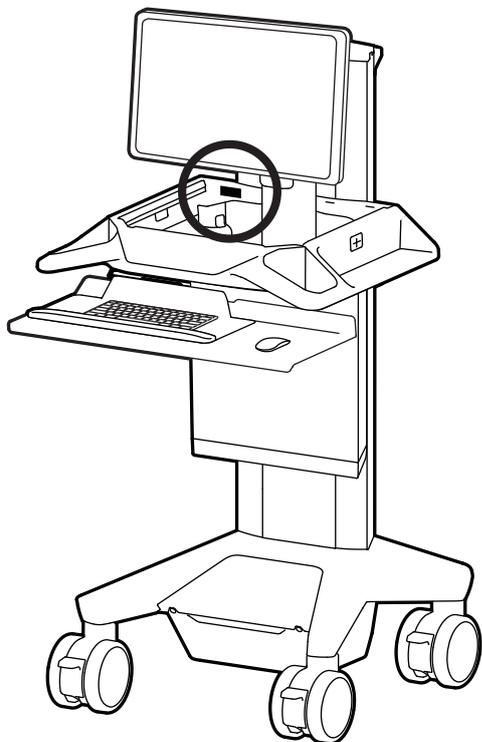
Die aktuellste Anleitung für die Montage durch den Benutzer finden Sie hier: www.ergotron.com

Für Garantie Besuch: www.ergotron.com/warranty

Für Servicebesuch: www.ergotron.com

Örtliche Telefonnummern für den Kundendienst finden Sie hier: <http://contact.ergotron.com>

HINWEIS: Halten Sie bei der Kontaktaufnahme mit dem Kundendienst die Seriennummer griffbereit.



ergotron®

www.ergotron.com | USA: 1-800-888-8458 | Europe: +31 (0)33-45 45 600 | China: 400-120-3051 | Japan: japansupport@ergotron.com

© 2019 Ergotron, Inc. All rights reserved. CareFit™ and Constant Force™ are registered trademarks of Ergotron, Inc.

Auch wenn Ergotron, Inc. jede Anstrengung unternimmt, um genaue und vollständige Informationen zur Installation und zum Gebrauch seiner Produkte zur Verfügung zu stellen, haftet es nicht für Redaktionsfehler oder Auslassungen (einschließlich solcher bei der Übersetzung aus dem Englischen in eine andere Sprache) oder für zufällige, besondere oder Folgeschäden welcher Natur auch immer, die auf die Bereitstellung dieser Anleitung und die Leistung des Geräts in Verbindung mit dieser Anleitung entstanden sind. Ergotron, Inc. behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen am Produktdesign und/oder der Produktdokumentation vornehmen zu dürfen. Die aktuellsten Produktinformationen oder dieses Handbuch in anderen Sprachen erhalten Sie vom Ergotron-Kundendienst. Vervielfältigung, Speicherung oder Übertragung (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung o. a.) dieser Publikation nur mit vorheriger schriftlicher Genehmigung von Ergotron, Inc., 1181 Trapp Road, Eagan, Minnesota, 55121, USA. Patentschutz bzw. Patentanmeldung in den USA und anderen Ländern. Ergotron ist eine eingetragene Marke von Ergotron, Inc.